

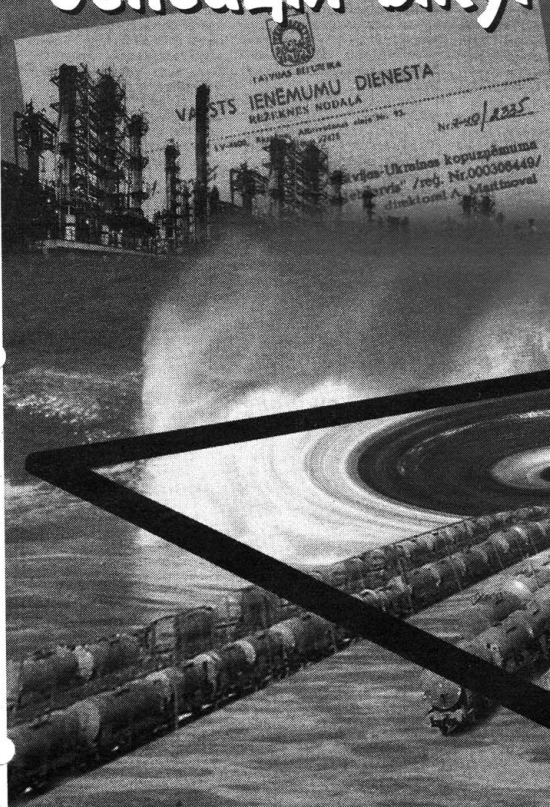
# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 123 (1623) ♦ Субота, 5 липня 1997 року ♦ Ціна договірна

## Сенсація віку:

## «бермудський трикутник» виявлено на Херсонщині



Латвійська фірма «Агротехсервіс» гарантує винагороду в сумі 100000 гривень тому, хто вкаже, куди пропала 71 цистерна з дизпаливом, що їх Херсонський нафтопереробний завод задекларував на Херсонській митниці як відправлених до Латвії. Зокрема, 2.10.92 р. — 45 цистерн, 12.10.92 р. — 25 цистерн, але які у Латвійську Республіку не надходили. Про деталі міжнародного скандалу читайте у листі віцепрем'єра Латвійської Республіки Ю. Касітиса першому віцепрем'єр-міністру України В. Дурдинцю та у редакційному коментарі на 6-й стор.



Справа Роксолани в читавському парламенті-2

11



Вітчизняні прихильники хлопістики, або Український варіант «гри в бісер»

12

## За безпеку ще й нагороджують

Сьогодні у Варшаві відкривається шоста щорічна сесія Парламентської Асамблеї Організації з безпеки і співробітництва в Європі (ПА ОБСЄ). У ній бере участь делегація Верховної Ради України в чолі з Олександром Морозом.

На церемонії відкриття із вступною промовою виступить голова Парламентської Асамблеї Хав'єр Руперес. З вітальним словом до учасників форуму звернуться Маршал Сейму Республіки Польща Йозеф Зих і Президент Поль-

щі Александр Квасневський. Після урочистого відкриття буде заслухано доповідь генерального секретаря ПА ОБСЄ Спенсера Олівера. Наприкінці першого дня пленарного засідання відбудеться вручення премії ПА ОБСЄ в галузі журналістики і розвитку демократії. Цього року її присуджено паризькій організації «Репортери без кордонів», що виступає від імені журналістів усього світу, які працюють в умовах обмеження свободи слова, переслідуваних або ув'язнених.

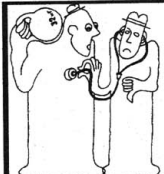
## Пристрасті на тлі НАТО

Наступного тижня в Мадриді має відбутися саміт представників держав-членів НАТО, на який запрошено і Президента України. Що й зрозуміло: на цій зустрічі буде підписано Хартію про особливе партнерство нашої держави з Північноатлантичним альянсом.

У Мадриді запрошення до вступу в цей союз, судячи з усього, одержать Польща, Угорщина і Чехія — наші найближчі сусіди-країни, які досягли істотних успіхів у економічних і політичних реформах.

Цікаво, що Північноатлантичний альянс за всю свою історію не приймав одночасно більш як дві держави.

(Закінчення на 8-й стор.).



Як нас пікують...

4



## Сім разів обіцяли...

Ранкове засідання 4 липня

На перше червня цього року заборгованість з виплатою зарплат бюджетникам становить 1 мільярд 752 мільйони гривень, що на 154 мільйони більше, аніж це було на початку року. Не виплачено і пенсій 1 мільярд 471 мільйон гривень. Загалом, держава заборгувала зарплату в середньому за 2,7 місяця.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Кажемо «танкери», масмо на думці «робота»

Завтра — День працівників морського та річкового флоту

У переддень професійного свята на Керченському морзаводі «Фрегат» відбулась урочиста церемонія закладки нового тан-

кера. Ним можна буде перевозити вантажі як морем, так і річками, а вивантажувати їх навіть на не облаштовані наймілководні-

ші причали. Спускають на воду танкер-всюдихід через рік, а за ним — ще п'ять таких самих. Це дозволить забезпечити робочими місцями кілька підприємств Криму.

Лист на першу сторінку

## Залишився без улюбленої газети

Газету «Голос України» передплатую з дня її заснування, роблю вирізки. На жаль, на друге півріччя цього року не передплатив улюбленої газети. Одержавши пенсію із затримкою, я 17 червня зателефонував на пошту, де мені відповіли,

що передплату «Голосу України»... закінчено. А 18 червня поштове відділення було зачинено...

А тим часом, як з'ясувалося пізніше, передплату було продовжено...

З цієї вини я та інші залишилися без «Голосу України»?

П. Засичковський, інвалід війни. Дубно Рівненської області.

# Годі «доїти» державу...

## Денне і вечірнє засідання 3 липня

Заплановане розгляд проекту закону про електроенергетику (2-ге читання) не відбулося. За інформаційним повідомленням Олега Панасовського, голови підкомітету Комітету з питань паливно-енергетичного комплексу, транспорту і зв'язку, впливало, що стан справ у галузі надто серйозний, щоб спробувати розв'язати нагальні проблеми у режимі простого обговорення. Тож сесія вирішила повернутися до цього питання наступної середи, 9 липня.

Розглянуто проект закону про внесення доповнень до Закону «Про підприємства в Україні» (щодо казенних підприємств). До цієї категорії належать ті, що не підлягають приватизації і потребують особливого режиму функціонування. Власником їх залишається держава, але оперативне управління здійснюється трудовою колективою через адміністрацію.

Ситуація на ринку цінних паперів України викликала обговорення проекту закону про обіг та погашення невитребуваних приватизаційних майнових сертифікатів та створення позабюджетного Фонду соціального захисту. Неефективність застосування приватизаційних майнових сертифікатів цілком очевидна. Як зазначалося у доповіді народного депутата Ігоря Квятковського, вони стали предметом масових фінансових маніпуляцій (купівля-продаж і спекулятивний перепоп-продаж). Явно не на користь ошуканим громадянам і державі. Висновком народних депутатів був такий: годі дозволити спритникам «доїти» державу і мільйони наших громадян. Введення операцій у рамках запропонованого закону може дати, за словами Ігоря Квятковського, близько 2 млрд. грн. надходжень до державного бюджету.

З приводу проекту закону про адміністративно-територіальний устрій України було висловлено думку, що його введення викличе лавину переименовань міст, селищ і сіл, а також перекроювання меж адміністративного поділу. Тому законопроект відправлено на доопрацювання. Повторне читання через тиждень.

Сесія продовжила до 30 вересня нинішнього року термін видачі громадянам приватизаційно-майнових сертифікатів та компенсаційних сертифікатів.

Проект закону про професійних творчих працівників та творчі спілки (друге читання) прийнято без обговорення. Третє читання відбудеться через тиждень.

Не було розбіжностей і щодо обрання суддів обласних судів (безстроково). Голосування з цього приводу відбудеться 8 липня. Сесія в першому читанні прийняла проект закону про суспільне

телебачення і радіомовлення, хоча представники різних політичних сил у парламенті поставилися до нього явно неоднозначно. Як і до проекту закону про внесення змін і доповнень до Закону «Про телебачення і радіомовлення». Але зрештою зійшлися на тому, що, як кажуть, стерпиться-злюбиться...

Ратифіковано Меморандум про порозуміння між Кабінетом міністрів України та урядом Іспанії щодо фінансово-кооперативних. Після короткого обговорення затверджено кошторис Верховної Ради. Пропозиції Президента до Закону «Про внесення змін до Закону України «Про вивіз (експортне) мито на живу худобу та шкірну сировину» вирішено розглянути пізніше з огляду на те, що питання це гостре і величезне конфліктне, тож потребує детального вивчення і прийняття виваженого рішення.

Іван ДМИТРЕНКО.

ців, а й у тих, проти кого спрямовували «вістрясати сатири»:

— 3-за океану привезли два види шкідливих: колорадських жуків і радикальних реформаторів. Не скажу, що треба робити з другими, щоб мене не звинуватили у закликах до повалення конституційного ладу, а колорадських жуків треба винищувати, інакше вони знищать весь урожай.

Із заключним словом виступив виконавч об'язків Прем'єр-міністра Василь Дурдинець. Він підкреслює, що уряд неодмінно виконає взяті зобов'язання: «Якщо вони беруться, то їх треба виконувати». Василь Васильович назвав джерела, з яких вилучуватимуть заборгованість у заробітній платі. Далі в. о. Прем'єр-міністра доповів депутатам те, про що вони самі говорили. Про що вже писали журналісти й читали всі ті, хто не одержує зарплати. Хоча могли б і не читати — газети також «коштують грошей». На закінчення Василь Дурдинець закликав, що популізм ніколи не займався, не займатиметься і займатися не буде, бо це аморально. Конкретного графіка погашення заборгованості депутатам не запропонував. Це питання розглядатиметься на засіданні Кабінету міністрів 12 липня.

На денному засіданні парламенті також розглянули і прийняли в першому читанні проект закону України «Про запровадження статутів національної телекомпанії України та національної радіокомпанії України».

Остаточне рішення щодо пропозицій Президента України до Закону «Про внесення змін до Закону «Про вивіз (експортне) мито на живу худобу та шкірну сировину» буде прийнято наступної середи.

Анатолій БЕНЬ.

Людіміла КОХАНЕЦЬ.

Фото Олександра КЛИМЕНКА

## Постанова Верховної Ради України

### Про призначення Горьового А. С. Керівником апарату Верховної Ради України

Відповідно до пункту 35 статті 85 Конституції України Верховна Рада України постановляє:

Призначити Горьового Леоніда Єгоровича Керівником апарату Верховної Ради України.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

Київ,  
3 липня 1997 року.  
№ 429/97-ВР.

## У номер

### Гарантові Конституції — педагоги Полтавщини

Пане Президент!

Більш як шість місяців інженерно-педагогічні працівники професійно-технічних училищ Полтавської області не отримують заробітної плати.

Ваші неодноразові запевнення та доручення уряду розраховувати з учителями насправді залишилися пустими обіцянками.

Немає впевненості в тому, що ми вчасно отримаємо і відплату. А за таких умов навряд чи буде збережено педагогічні колективи. Це ставить під загрозу початок нового навчального року і суперечить державній програмі «Діти України», якою Ви опікуєтесь.

Вимагаємо від Вас як гаранта Конституції забезпечення нашого законного права на отримання заробітної плати.

Коллективи професійно-технічних училищ області №№ 1, 3, 4, 9, 10, 17, 21, 23.

## Офіційно

Ураховуючи заслуги Військ Протиопівітної оборони України в забезпеченні обороноздатності держави, Президент України постановив установити в Україні свято — День Військ Протиопівітної оборони України, яке відзначати щорічно першої неділі липня.

\*\*\*

З метою поліпшити збереження історичної заповідної в центральній частині Львова, що має виняткову історичну та культурну цінність, а також забезпечити ліквідацію наслідків несприятливих техногенно-екологічних процесів Указом Президента України Львівський обласний адміністрації за участю Державного комітету України у справах містобудування і архітектури, Міністерства культури і мистецтв України, Міністерства України з надзвичайних ситуацій, Міністерства охорони навколишнього природного середовища та ядерної безпеки України, інших зацікавлених органів виконавчої влади доручено розробити у двомісячний строк комплексну програму збереження історичної забудови Львова і подати її на затвердження Кабінету міністрів України.

Кабмін має вирішити питання щодо надання коштів для проведення першочергових протипаварійних робіт з метою зберегти історичну забудову, гарантувати безпечне проживання населення в центральній частині міста та надання допомоги Львівській обласній адміністрації в підготовці для подання до ЮНЕСКО пропозиції щодо віднесення найбільш цінної частини Львова до міжнародного Списку всесвітньої спадщини.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

### Про внесення змін до Закону України «Про ставки акцизного збору і ввізного мита на деякі транспортні засоби та шини до них»

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести до Закону України «Про ставки акцизного збору і ввізного мита на деякі транспортні засоби та шини до них» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 32, ст.151) такі зміни:

1. Статтю 4 викласти в такій редакції:

«4. Звільнити до 1 січня 2007 року від обкладення акцизним збором обороти з реалізації легкових, вантажно-пасажирських автомобілів і мотоциклів, що виробляються українськими підприємствами усіх форм власності. Пільги, передбачені цією статтею, поширюються на обороти з реалізації транспортних засобів, що виробляються на українських підприємствах з ім-

портних та вироблених в Україні комплектуючих, за умови виробництва не менше 1000 штук автомобілів і 1000 штук мотоциклів на рік, у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України.»

2. Доповнити Закон статтею 6 такого змісту:

«6. Звільнити до 1 січня 2000 року від обкладення акцизним збором обороти з реалізації шин невироблених в Україні для легкових автомобілів (код 40.11 10000), що виробляються українськими підприємствами усіх форм власності. Пільги, передбачені цією статтею, поширюються на обороти з реалізації вказаних шин, вироблених на українських підприємствах, за умови виробництва не менше 100000 шин на рік у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України.»

3. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України  
Л.КУЧМА.

Київ, 12 червня 1997 року.  
№ 340/97-ВР.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

### Про внесення змін до статті 5

#### Закону України

#### «Про відповідальність підприємств, їх об'єднань, установ та організацій за правопорушення у сфері містобудування»

Верховна Рада України постановляє:

Частину четверту статті 5 Закону України «Про відповідальність підприємств, їх об'єднань, установ та організацій за правопорушення у сфері містобудування» (Відомості Верховної Ради України, 1994 р., №46, ст.411; 1997 р., №6, ст.49) виключити.

Президент України  
Л.КУЧМА.

Київ, 17 червня 1997 року.  
№ 350/97-ВР.

## СВЯТЕ МІСЦЕ

### ПОРОЖНІМ НЕ БУВАЄ

Леонід КУЧМА: Я намагатимуся вистити кандидатуру на посаду прем'єр-міністра до початку парламентських канікул.

Про це заявив глава держави Леонід Кучма у розмові з українськими журналістами в Ізмаїлі. Зміна Прем'єр-міністра повинна привести до конкретних дій, які дали б можливість поліпшити економічну ситуацію. Час внесення кандидатури на посаду Прем'єр-міністра для затвердження Верховною Радою залежатиме від того, коли буде узгоджено її з депутатськими фракціями. З кожним з них він зустрінеся окремо. На думку Леоніда Кучми, Прем'єр-міністр повинен мати досвід прийняття управлінських рішень і розуміти ситуацію, яка склалася сьогодні в Україні.

Глава держави заявив також, що у нього є кілька принципових зауважень до основного фінансового документу і відносно введення його в дію з 1 січня 1997 року.



Микола НЕЧИПОРЕНКО, «Голос України»

# Не останній день Тополя,

або Як утворилася яма на мальовничому житловому масиві у Дніпропетровську і як з неї виборсатися

**ТРЕБА** думати, що досі дніпропетровці були едіями архітекторів Івану Старову, який понад двісті років тому розташував їхнє чудове місто на правобережних пагорбах Дніпра. То марно, навіть небаючи тепер несподівано міняти своє ставлення до зодчого, хоча трагедію, яка недавно сталася на житловому масиві Тополя, уперто пояснюють чомусь винятково нібито фатальним ландшафтом місцевості. Горбачи-кручачи та вибалки, яких місто захопило уже базато більше, ніж колись за проектом Старова. І тим, що ґрунти тут небезпечні і «непостійні», котрим довіри мало, бо це село Половице, яке передувало місту, тож, мовляв, і називалося Половицею, що, куди не кинь, під землею лягає полив'яно-руда глина — рухлива маса.

ветерана Дмитра Шербакова, який вважає, що сучасний Дніпропетровськ — місто втраченого творчого осяння Івана Старова. Катеринослав, намальований ним на папері, так вдало використав Дніпро й пагорби побіля нього, що має стати справді неповторним, унікальним і гарним, як жодне інше місто світу, в тому числі й на берегах більших та ширших річок. Таке рішення-знахідка буває раз на століття, а може, й рідше. Та не судилося йому здійснитися. В радянські часи все скінчилося на жаль, тим, що місто відгородилося від Дніпра, наче він йому зважає, байдужий і взагалі не потрібний.

І це не просто тлумачення всього того, що справді сталося. Ось паралельно до центрального проспекту річку замурували кам'яною Набережною. Недавно мені дове-

Тополю, то вже знали, що у Дніпропетровську переважають так звані осідлаючі ґрунти. Тобто суші, які для надмірного й постійного зволоження ушійнюються, просідають і обвалюються. А нижче лежать лесові, з яких у таких випадках поступово «вимиваються» зв'язуючі природні складові — натомість залишається надто «текуча» маса. Чи небезпечно це? Аякже! Однак тільки за умов, що від самісного початку нехтують цю небезпеку-загрозу. По-розумному на таких ґрунтах у світі збудовано чимало міст і унікальних споруд, і нічого страшного не трапляється. Досить, з'ясується, достеменно вивчити геологію, ретельніше передбачити та здійснити протизсувні заходи, щоб бути спокійним у стосунках з середовищем. І навпаки: легковажного, варварського ставлення створений

ни і віддали перевагу «подушкам», закладеним і втрамбованим методом... замочування. Тобто методом навмисного ушійнення осідлаючих ґрунтів. Дніпропетровськ, полегкують, у цьому був піонером. А чи бідеші перейматися думкою, куди ж дівається вода, якою замочується «подушки», коли маєш лаври за нечувані досягнення? — питання теж, здається, прозоро риторичне.

Далі так: на інженерні комунікації інструкції суворо передбачали 15, і не більше, відсотків коштів, виділених на житлове будівництво. Контрольні органи з самісного верху і донизу стежили за цим пильно: належить — виконуй. Отож у разі потреби з дренажними чи водозливними системами і мережами не розженешся. Вкладаєш в ліміт!

І швидше рапортуй про введення чергових мільйонів квадратних метрів, підтверджуючи «сажени кроки» і девіз «все для блага людини», бо ж он скільки радянських сімей роками чекають новосілі, втрачаючи уже терпіння і віру. Не думайте, що іронізу «заднім числом» винятково від злості на минуле. Але ж здавалися, як правило, достроково, до великих свят, заплінуючи очі на те, що саме інженерні комунікації — передусім водозливні та дренажні — були ще не завершені. Це, мовляв, дрібниці, головне, що квартири готові і подано газ та воду. То якісь відомості, водовідвід впропано на 80 відсотків — уже, вважалося, добре. І ніхто навіть не замислювався, що 20 відсотків, які потім навряд чи й будуть надолужувати, — це, може, кілька метрів не вкладених труб, що зводять нанівець дієздатність всієї водозливної системи. Що для Тополя і було типовим явищем.

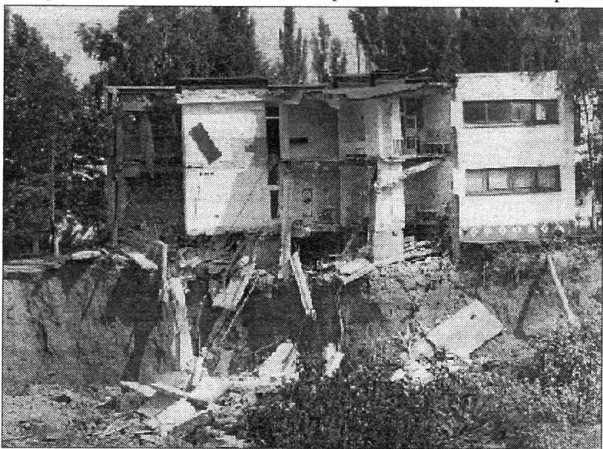
І коли тепер заходжується в усьому ганити міськвлокал чи управління тепломереж, то залишається лише співчувати крайнім, стрілочникам. Саме ці два підрозділи комунальної служби і мали на Тополі найбільше клопотів та неприємностей з експлуатацією свого господарства, бо ж вони постійно мали тут справу з «нетривкими» ґрунтами. І чи знаєте ви, що втрати питної, гарячої та опалювальної води перебігають ся діючими й повинні нормами, а ось куди ті втрачені води діваються, ніякими інженерно-технічними проектами і вимогами не передбачається й діє?

Це шось гірше, ніж парадокс. Але ж ніщо, як відомо, в тому числі і вода, безслідно не зникає. Наперекір трагедії над Тополею пролився сильний дощ — він, по суті, переповнив чашу критичної маси осідлого ґрунту. І сталося невідворотно, спровоковане тривалим і злочинним недбалством нас самих. Катастрофа виявила зібраність і навіть героїзм багатьох — це правда. Але це той героїзм, який ми за багато літ звикли виявляти, накоїши перед тим дурниці. Будуть, очевидно, незабаром названі й винуватці трагедії — але і це будуть, поза всяким сумнівом, заручники укорених наших систем.

Ми досі потерпаємо від неї. І перспективімо дати, доки не збагнемо, що її сумні «традиції» — мов камінь на шій.

Не треба будувати до дат — треба будувати якісно. Не треба будувати заради того, щоб народ славив владу за турботу, — треба будувати якісно. Не треба перед приїздом Президента чи ще когось сьак-так заливати вибони на асфальті та фарбувати паркані — треба ремонтувати вчасно і якісно. Маємо жби й діяти не заради влади, а заради себе й закону. А влада — то наш слуга. І не більше.

Дніпропетровськ.



Але чи варто знову ярити душу і нагадувати про катастрофу на Тополі? Це ж бо було щось страшиливо неімовірно, що постраждалим і ошелешеним дніпропетровцям досі вживається як жадливо неправдоподібний сон. За дієні хвилини дев'ятиповерховий житловий будинок, мов кризь землю провалився — у яму, якою розверзнувся схил балки. Слідом провалився поглинуло і два дитсадки та середню школу, наче їх і не було. Як потім підрхували, що найменше 450 тисяч кубометрів місива «втекло» за 7–8 годин у балку, зруйнувавши над собою поверхню так, неначе великі землерийні машини на зразок роторних екскаваторів кілька десятків підірвали виймали ґрунт, утворивши глибокий, широченний і довжелезний кар'єр-рів.

Нині про цей зсув, як переважно охрестили тополінську «првальну» яму», можна і треба говорити в двох аспектах. Перший стосується очевидного: у місті уникли переляку, істерики і паніки, з перших хвилин зосередилися і контролювали ситуацію. Оперативно спрашували геть усі складби, причетні та закликані до ліквідації наслідків трагедії. Постраждалим надають максимально можливу допомогу — нове житло з елементарним убелюванням та обладнанням найнеобхіднішою побутовою технікою. Це теж правда. Ця катастрофа засвідчила, що суспільство наше ще не забуло і не втратило назавсім такі речі, як щира й безкорислива підтримка тих, хто спіткає горе. І що є це в нас влада, котра уболіває за свій люд.

Однак тепер хоч поговорити про другий аспект: що ж за напасть сталася все-таки на Тополі, звідки вона взялася та чи можна було її уникнути? Ажде практично на всіх прес-конференціях у штабі, очолюваному міністром України з надзвичайних ситуацій Валерієм Каленчуком, чулося одне й те саме — стихійне лихо. Отже, стихія, яку важко було й передбачити. Натомість провідні архітектори міста вважають, що діагноз стосовно стихії — поспішний, омалюваний і навіть небезпечний, бо не дозволяє називати справжніх причин, а отже, і запобігати їм у майбутньому. Зокрема, один зі старійшин, визнаних тут будівничих трагедії катастрофу як «виверження всієї тієї системи, в якій ми донедавна жили і працювали». І щоб вона справді стала нарешті останнім днем Тополя конкретної та сотень інших Тополів, треба так чесно розставити усі крапки над «і».

А у зв'язку з цим не зайве зіслатися і на думку іншого архітектора-

дося побувати на провадах на пенсію старого воля, то найпам'ятнішою сторінкою своєї молодості він назвав саме участь у спорудженні Набережної. «Ми туди стільки щевно завезли, — розповідав, — що вистачило б Дніпро перегоріти». Невтямки тоді було, що тим часом dokonче уже перегоріли сотні, коли не тисячі, підземних водонесних судин-артерій, якими спокійно-віку Дніпро був зв'язаний з живою екологічною системою гористого правобережжя? Та ні ж, вчені попереджали, як тепер пригадують у тутешньому науковому центрі, що мусили передбачити хоча б елементарний дренаж, інакше рівень підземних вод почне підніматися, а не тільки Богу звісно, чим це загрозуватиме. Однак саме тоді багато хто мавив тут Цісарською премією за Набережну Дніпра, то швидше драгівливо сприймав геть «недоречні» перестороги. Отож хіба не заклали «міну сповільненої дії», прирікливши нападків на невдачне «розхльбування» «каші»-місива у надрах?

По один кінець Набережної віковичні плавні засипали піском та вибудували на них житловий масив Черемога, потім і на протилежному вчинили те саме, «посадивши» там масиви Червоний Камінь та Парус. Не скажу, що і Набережна, і перелічені мікрорайони — щось повторене. Навпаки, гарне, зручне й зайти. Але факт залишається фактом: зовні гаразд, а коннути глибше — не добудоване, не доведене до пуття і розуму стосовно відносин з довкіллям. І за останні двадцять літ рівень ґрунтових вод справді піднявся у місті в середньому аж на 18 метрів.

А коли черга дійшла до схилу, на котрому й задумали суто житлову

справді якимись вселенськими силами світ не терпить і не прощає.

То уявіть собі, що майже тридцять літ тому масив Тополя починався з... експериментального будинку. Кожні дві його секції зводили на різних фундаментах, щоб вибрати найоптимальніший. Виходило, експеримент не вдався чи висновки були помилковими, якщо лише надзоднало уже тоді, коли тут вирости й заселилися три мікрорайони? Чи згодом чинився інший «експеримент», котрий і не виправдав себе?..

Після московських Черемушок свої Черемушки, мов гриби після дощу, з'явилися чи не в усіх містах колишнього Союзу. Одноманітні і схожі, як близнята. Що й дало змогу згодом Ельдару Рязанову «закупити» далекі нетверезі сюжети у його «роні долі». Діло те було хороше і потрібне, бо будувалося житло — як тут виступати проти? Але чи знаєте ви, що якщо в Москві квадратний метр такого жила обходився, приміром, у 220 рублів, у Києві уже в 180, а в Дніпропетровську — лише в 140 рублів? Так поведіли й розпоряджалися з Москви Держбуд разом з Держпланом. І на сакраментальне запитання, чи враховувалися особливості кожної місцевості стосовно фундаментів, стосовно того, що у Дніпропетровську вони мають бути до рожичими, ніж у тій же Москві, відповідь однозначна: ні, не враховувалися. Міркували просто: якщо видимі «айсберги» будинків стандартні й шаблонні, то чому повинні відрізнятись невидимі, зариті в землю підмурки. Кому це не подобалося, то його проблеми — вишукують «резерви» дешевлення. Ось так замість ґрунтових фундаментів саме в багатьох регіонах Украї-

## У номер

## • Київ

Почастували...  
сальмонелю

18 осіб, серед яких троє дітей, потрапили до лікарні після святкування дня народження в селі Іванівка Великописаревського району Сумської області. Постраждали частували стравами з вочевидь інфікованого м'яса. У двох хворих виявлено збудник сальмонельозу. Як повідомляє прес-центр МОЗ, на місці працює бригада фахівців обласного управління охорони здоров'я та обласної санітації.

## • Херсон

А двом не пощастило  
особливо

30 пасажирів, з яких двоє дітей, було доставлено до лікарні після зіткнення автомобіля «Урал» з автобусом «ПАЗ», який стояв на зупинці неподалік міста Гола Пристань. Двоє потерпілих померли в лікарні, повідомляє «Інтерфакс-Україна». Проводиться розслідування.

## • Ялта

А банкноти пахнуть  
солодко-солодко

Причиною зібрання екстреної сесії Ялтинської міськради народних депутатів став лист міністра фінансів Криму. Згідно з посланням курортній столиці шістьова запропоновано контрольні цифри міського бюджету, неспівставні навіть з мінімальними потребами перлини Північного берега. Якщо торік із 60 млн. гривень, що заробило місто, в республіканський бюджет автономії перерахували третину, то нині розпорядилися забрати 43 млн.

В ухваленню сесією надзвичайною зверненні до керівників України і Криму головний акцент поставлено на необхідності під час прийняття міського бюджету керуватися Указом Президента «Про заходи з розвитку курортної зони Великої Ялти» і розпорядженням Кабміну, котрі дають право залишати в бюджеті міста 100 відсотків зароблених тут грошей.

Отже, прийняття незбалансованого бюджету, що його диктує «апетит» Симферополю, призведе до зриву підготовки до зими. Болісно переживши недавній «мертвий сезон», Ялта нарешті почала заробляти гроші. Та чи дадуть їй це зробити симферопольські можновладці? Чи виграють від цього відпочивальники?

Сергій МАКАРЕНКО, журналіст

## ПРОЦЕС ЗАГОТОВКИ ПРЕМ'ЄРІВ

## Репліка тижня

ністю і т. д. і т. п. І на всіх цих фронтах приблизно з однаковим успіхом. Одне слово — генерал. Якщо на нас не дай Боже, завітася якесь думані — можна бути спокійним: у нас є Василь Васильович і він безпосередньо очолить комісію з антиураїнізму, проведе належну кількість нарад і дасть відповідні вказівки.

Нинішньому керівникові уряду можна співчувати. За те, що держава наша дожилася до того, що і його висула у першу лаву.

А за одним рипом і нам співчувати, що лава запасних жита з отруйними грибами, пожиття, з несплатою зарплати шахтарям, із злочин-

чає. Тільки от біда: не розуміють ті лейтенанти, що й майорство для них — неспокійна ноша. І лунуть...

Є ще й просто бідний. Для них висока посада, бодий на короткій час, — можливість самозбагачення. А ту Україну хай хоч і кури загребуть.

Заздрю чехам. У них є Вацлав Гавел і Вацлав Клаус. І безліч порадників кадрів. Тому й реформи у них пройшли успішно і ніхто, навіть найлінійший лівий, не має підстав називати їх антинародними. Власність розійшлася до приватних рук гласно і максимально справедливо. Процес був виключно прозорий. І запрацювала та власність на народ і державу з прогресуючою ефективністю.

От би нашим вищим керівникам та затямити уроки двох Вацлавів. Але це вже,

здається, маніловщина. Наші верхні більше схильні до ретельних пошуків яка там плака владі іншу обіграти і всіляко заважає спроби наші успіху! І як ото воно в чехів вишло, що і парламент як парламент, і Президент як Президент, і народ обом плакам довіряє...

А історія не шкодувала зусиль, аби й ми такі чогось путнього навчилися...

Отже кадровий процес триває. Як тільки прийде новий Прем'єр, за рік, дивись, щось зрозуміє, осягне, яка то велика й складна держава — Україна, як складає її господарство — тут його і відставку. Хай інший почитється. За кількістю експертів скоро всіх переплюнемо. Може, й на експорт будемо заготовляти? Бо чим іще здивуємо світ?

Галина КВІТКА, журналіст

## А з господарем — краще

БЕЗПЕРЕЧНО.

## Нарада тижня

нецьк — місто шахтарське. Але не проблеми гірників зібтали ми нулою тижня у вузькій століці представників органів влади, обласних державних адміністрацій з усіх регіонів України, міжнародних організацій. Держкомзем України спільно з Донецькою облдержадміністрацією провели нараду-семинар із питань реформування земельних та майнових відносин в АПК.

Проект приватизації землі та реорганізації КСП, ініціаторами якого виступили обласні державні управління сільського господарства та продовольства, обласне управління земельних ресурсів за консультативної підтримки Міжнародної фінансової корпорації та фінансової — британського урядового фонду «Юу-Хау», працює в області більше двох років. Результати цієї роботи досить чітко відчутні. 18 колективних сільськогосподарських підприємств перетворилися за цей час на Асоціації в 45 нових господарських товариств та 109 селянських (фермерських) господарств.

— Пакування майна та землі КСП, — зазначив керівник цього проекту Мачей

Гадамський, — створило умови для переходу України до третього етапу земельної реформи — реорганізації колективних сільгоспідприємств у більш придатні для ринкових умов структури. Цей процес вже розпочався, але здійснюється повільно. Метою проекту є його прискорення. Головні принципи нашої роботи — самостійність та незалежність членів КСП під час прийняття рішень про проведення реорганізації та створення нових підприємств і селянських (фермерських) господарств. Агровиробництвам, що реорганізуються, не навізуються жодні одна організаційно-правові форми господарювання. Рекомендують обрати будь-які з тих, що передбачені чинним законодавством.

На думку голови Донецької облдержадміністрації Віктора Януковича, казати зараз про істотні поліпшення у реорганізованих підприємствах поки що рано. Але всі вони своєчасно провели поєдну кампанію, там зросла трудова дисципліна та й працюють рентабельно, що за нинішньої повсюдної економічної скрути — вже факт позитивний. Для Донецчини, де на кожного жителя припадає 0,32 гектара землі (вдвічі менше, ніж в середньому по Україні), здійснення земельної реформи, що веде до більш раціонального використання нескінченно-годувальниць, а відтак, до кращого забезпечення мешканців області сільськогосподарськими, — справа конче потрібна.

## Презентація тижня

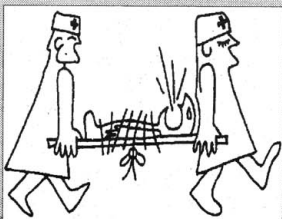
Володимир МАЛІНІН, журналіст

Уся політика —  
на політиках

«Політика» — це не тільки «брудна справа». Це, насамперед, втілення в державних рішеннях споконвічних ідеалів Істини, Добра і Краси. Таке кредо Асоціації молодих українських політологів і політиків, президентом якої є Артур Білоус, він же автор нової книги. У ній молоді науковці вдало реалізували кредо асоціації, досліджуючи розвиток політико-правових інститутів: партій, парламентів, урядів, судів, місцевого самоврядування, ЗМІ. По суті, книга «Політико-правові системи: світ і Україна» — це навчальний посібник. Безумовно, він стане у нагоді і студентам, і викладачам суспільних дисциплін. Тут усе розкладено, так би мовити, по лівках. Є завдання і запитання, відповівши на які читач може бути впевнений: матеріал він засвоїв.

Саме завдяки добре систематизованому поданню матеріалу книга заслуговує на увагу тих, хто цікавиться політикою. Артур Білоус — доцент національного університету «Києво-Могилянська академія», депутат Київради — виявив себе у цій праці поміркваним, безпристрасним політиком і, врешті, педагогом.

## Як нас лікують...



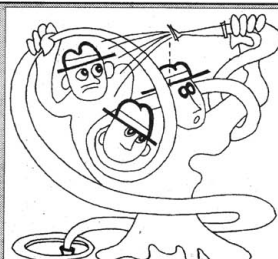
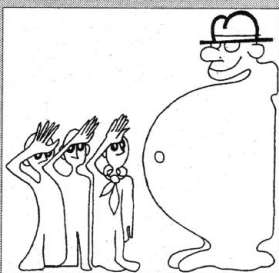
... Пам'ятає, у Володимира Горбуліна була власна думка з приводу хвороб Прем'єра і він її доповнив лише Президенту... (про це йшлося на брифінгу в адміністрації Президента України).

## ВІД ЧЕРГОВОГО.

Подією, що діагнозу, поставлений Горбулінім Лазаренкові, і заявив з ніг Прем'єра. І тут Л. Кучмі нічого не залишалося робити, як виступити в ролі не лише верховного арбітра нації, а й головного ескулапа країни і відправити виснаженого бюджетним процесом П. Лазаренку спочатку на лікування, а потім у відставку. Виконувачем обов'язків Прем'єр-міністра урядом призначено В. Дурдинця, дай, Боже, йому здоров'я не тільки для проведення нарад.

## Будь наготові!

Готовність № 1: Президент Л. Кучма готовий розглянути пропозиції про продовження повноважень депутатів ВР...  
Готовність № 2: ВР здивована готовністю № 1: раніше ходили чутки, що Президент готовий розігнати парламент. ВР ніяк, як ніколи, перебуває у готовності № 3.  
Готовність № 3: ВР не готова до готовності № 1 та № 2, бо не суперечить Конституції України та готовності № 4.  
Готовність № 4: Час та готовність № 5 покаже.  
Готовність № 5: Але, народе, будь готовий!..

Як не пожежі —  
то наради з реалізації...

Президент України Леонід Кучма: «Уряд у різних складах... був малопіслятивним і займався в основному «га-сінням пожеж»...

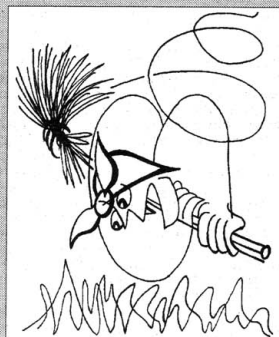
## ВІД ЧЕРГОВОГО.

Чому ж, кращі представники уряду не лише гасили пожежі, а ще й зупиняли пожежі, боролися із посухою, рубали під корінь корупцію, а подекуди і мафію, але тепер... Тепер вони проводять щотижневі наради, присвячені реалізації основних положень доповіді Президента... Якщо це не так — нехай мене накриє цунами Київського водосховища або стурить з редакційної нової стільця землетрус Дніпровакої низовини...

На «червоний» будинок  
пустили червоного півня.

## Мабуть, відійми?

— Чув, почалося полювання на відьом?  
— Де?  
— Та на горішці будинку ЦК Компартії України, що на Подолі!  
— А що, там був їхній шабаш?  
— Ні, просто комуністи заявили, що цей підвал — полювання на відьом...



Чертовий по дошці Вілен КАЙДАШ. Мал. Володимира ВАСЬКОВЦЕВА.



Наталія ФІЛІПЧУК, «Голос України»

# За безпеку треба платити. Краще — нам

**В**АШЛАВ ГАВЕЛ — серед тих політиків, авторитет яких залежить не лише від посади. І коли його представляють, то до офіційного — Президента Чеської Республіки — незмінно додають: видатний драматург, філософ ХХ століття. Можливо, це філософське ставлення до життя, поєднане з притаманним літераторам занепокоєнням за майбутнє не тільки своєї країни, а й усієї планети, і пояснює зовнішню політику, яку здійснює очолювана ним Чехія.

## Візит тижня



печила своє майбутнє на зовнішній арені. Однією зовнішньої зброєю збрала собі могутню підтримку з боку не тільки Чехії, а й Польщі, Угорщини... Але є ще один момент, який пояснює активізацію політичних дискусій з цими країнами. Я запитала в одного з чеських журналістів, як в офіційній Празі ставляться до України. І він, як на мене, відгукнувся: «Нині Прага більше уваги звертає на Захід, вбачаючи у ньому основний гарант безпеки. Але одночасно у Празі усвідомлюють, що безпека в Центрально-Східній Європі так само залежить і від України. І не тільки Прага, а й Варшава зацікавлена, щоб Україна була не буферною державою, а рівноправним членом об'єднаної Європи. Звісна річ, у Чехії усвідомлюють, що за безпеку доведеться платити. І доларами також».

До речі, щодо доларів. Напередодні візиту з'явилися чутки, що Чехія планує відкрити кредитну лінію (120 млн. доларів) під реалі-

зацію спільних проектів. Але протягом перших двох днів у Києві про цей кредит жоден з членів чеської делегації не прокоментував і словом. Тільки під час прес-конференції Вацлав Гавел дещо зауважовано сказав, що сторони підписали документ, у чому особисто він довго сумнівався. За якийсь час надійшла інформація, що є домовленість про відкриття кредитної лінії на 60 млн. доларів. Які проблеми постали під час «кредитних» переговорів, з'ясувати так і не вдалося. Можна тільки припустити, що наша сторона спробувала знову діяти за методикою Останда Бендера: спочатку гроші, а потім проекти. А можливо, Чехія засумнівалася, що позичені кошти їй повернуться?..

Та були розмови не тільки про кредит. Чехія та Україна домовилися співробітничати в галузях ядерної енергетики, машинобудування, транспортування, переробки промисловості, авіакопії, що ці галузі мають обоюсторонній інтерес, а тому поповнять скарбниці обох держав. А що разом з Вацлавом Гавелом до Києва приїхали чотирі міністри, які представляють переважно фінансові структури, а також 70 чеських підприємств, то це підстави сподіватися, що найближчим часом спільних чесько-українських підприємств побільшає, а отже, зросте і кількість інвестицій. Проте все це — за умов, якщо узгоджені під час візиту плани не ляжуть у довгий ящик... до майбутньої президентської поїздки. А що в нас так уміють — відомо.

Торік в одному зі своїх виступів він сказав: «Країна, що не хоче опинитися в ізоляції, — а стосовно Чеської Республіки шось подібне немислиме, — повинна підтримувати контакти з найближчими сусідами. Вона просто зобов'язана контактувати, відвідувати їх — це обов'язок глави держави. І окрім того, як на мене, в нинішньому світі взаємопов'язаному світі, політик мусить знати проблеми цього світу, знаходитися з ними і, відповідно, своєму працює зробити внесок у побудову кращого майбутнього планети, нести свою частку відповідальності».

Візит Президента Вацлава Гавела до України, що відбувся цього тижня, дуже відрізнявся від відоманих, організованих згідно з єдиним для всіх протоколом, відвідин. Уперше президент іншої держави відвідав Чорнобиль, зустрівся з колишніми українськими дисидентами, переглянув спектакль у театрі «Сур'я», і крім загальнопопулярного покладання вінків до могили Невідомого солдата, поклав вінок до

пам'ятника жертвам голодомору. А ще було відвідане села Калинівки під Зборовом, де 80 років тому покляли свої голови чехословацькі легіонери.

Візит був такий різносторонній, що навіть важко звести до купи його результати. Сам Вацлав Гавел під час спільної прес-конференції говорив про кілька напрямів, передовсім задавши політичний та економічний.

Щодо політики, то ніби все зрозуміло. Головними темами переговорів, звичайно ж, були розширення НАТО та майбутній мадридський саміт. Під час усіх своїх зустрічей Вацлав Гавел незмінно повторював одну фразу: «Ми високо цінуємо виражену зовнішню політику України, а також те, що вона не сприймає НАТО як ворога». А після цього, як правило, казав: «Чехія завжди підтримувала й надалі підтримуватиме прагнення України інтегруватися в усі європейські структури». Іншими словами, коли Україна вчасно зорієнтувалася і заявила, що не заперечує проти розширення НАТО, то шим рішенням вона, по суті, забез-

Врожай-97

## З наближенням жнив болить голова у голів

**Д**НЯМИ почали класти у валки озимий ячмінь у господарствах Приазовської, Якимівської, Запорізької районів. А напередодні в одному з них — Приазовському — відбулася обласна нарада-семинар, де йшлося про стан зосередженості до жнив. Учасники наради побували на полях дев'яти господарств. Незважаючи на те, що район і нинішнього року відбував через брак дощів, урожай, як і по області взагалі, очікують кращий, ніж останні чотири роки.

Микола Каланов, голова Приазовської райдержадміністрації, впевнений, що господарства району під силу зібрати зерно за 15 днів, оскільки навантаження на комбайн становить 170 гектарів, натомість по області воно майже на 100 гектарів більше. Тому й розраховує вона відновитися за 20–25 днів.

Але особливо хвилює хліборобів одного з найвизначніших районів області забезпечення паливно-мастильними матеріалами на всю жниву кампанію. Зараз є лише 20 відсотків необхідного дизпалива, 25 відсотків бензину, половина мастил.

Звичайно, немало й інших проблем, що загострюються з наближенням жнив. Клопотує завдає готовність зернозбиральних технік. І найперше, керівникам південних районів, де є господарства, в яких планують жити за 25–30 днів. Ось чому й погоджуються на допомогу з відповідними умовами збиральних загонів із північних областей України, а також сусідніх Херсонської, Дніпропетровської, Одеської.

Та все ж, на думку голови обласної держадміністрації В'ячеслава Покхальського, область має неопані передумови для стабілізації стану виробництва зерна: «Є всі підстави отримати валовий збір до 2 мільйонів 150 тисяч тонн...». Це — значно більше за минулорічний.

Обстеження полів, повідомив «Голосу України» заступник начальника обласного управління сільського господарства і продовольства Борис Кравченко, дають підстави сподіватися, що із 400 тисяч гектарів озимої пшениці отримають по 30 і більше центнерів зерна з гектара. Із 270 тисяч гектарів ярових колоскових, які у травні «придушила» спека, можна мати по 15–16 центнерів. У середньому по області врожай колоскових очікують на рівні 26 центнерів з гектара. А торік було 17,1...

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.



## Зв'язок тижня

Юліана ШЕВЧУК, «Голос України»

## Розсекречені наукові відкриття

У Київському центрі науково-технічної та економічної інформації відбулася презентація принципово ново-

го для нашої держави інформаційного ресурсу — міжнародного банку технологій і ділових можливостей.

Цей банк, чи точніше — база даних, уміщує перелік науково-технічних і технологічних досягнень, запропонованих світові інтелектуальною елітою. Тобто ось уже протягом тридцяти років учени понад 80 країн, користуючись цією інформацією, ознайомлюються з новими дослідженнями, розробками в різних галузях науки. Відтепер завдяки сприянню Міністерства у справах науки і технологій міжнародний банк технологій став доступним і в нашій державі. Вочевидь, він дасть вітчизняним ученим і винахідникам поштовх до власних

відкриттів та новацій, а також слугуватиме виходу національних технологій на світовий рівень інтелектуальної власності. Тобто українська наукова еліта, яка через заторканий гаманець часто-густо не має великих можливостей заявити про себе на міжнародному рівні, поїхати на конференції чи симпозиуми, зробить це, приєднавшись до комп'ютерної мережі.

Керівники міністерства сподіваються також, що через отриману базу даних нашим ученим буде легше «дотукатися» до міжнародних інституцій, спроможних надати фінансову підтримку творчим ініціативам. Бо, як кажуть, хто володіє інформацією...

## Тривога тижня

Георгій ВОРОТНЮК, «Голос України»

## «Восток» хоче додому

З 17 березня, тобто четвертий місяць, перебуває, по суті, в полоні захоплена марокканськими військовими властями плавбаза «Восток» акціонерної риболовецької компанії «Антарктика». Після тривалих переговорів заарештований там же великий риболовецький траулер «Іван Куценко», як ми повідомляли, вдалося звільнити під грошову заставу, і він повернувся до порту приписки — Іллічівська. А ось плавбаза з 320 членами екіпажу, морально-психологічний стан ба-

гатьох із яких викликає делаті серйозні занепокоєння, досі під арештом. У зв'язку з цим прес-служба «Антарктики» зробила заяву, в якій виклала ставлення керівництва компанії до незаконних дій іноземців щодо «Востока» і українського риболовецького підприємства загалом.

У заяві, зокрема, зазначено, що іспанська компанія «Ніка Інтернэшнл», на вимогу якої було заарештовано судно, всліяло зволікання з судовим розглядом справи. Як і два попередні судових

засідання, третє, призначене на 26 червня, за її наповнянням було перенесено на пізніші терміни. Тим часом кожний день арешту плавбази «Восток» стає «Антарктики» в 19 тисяч американських доларів збитків. Для підтвердження заборгованості української компанії у розмірі 450 тисяч доларів замість 3,2 мільйона, що їх незаконно вимагає «Ніка», представники «Антарктики» звернулися до податкових служб Іспанії.

Тим часом керівництво ІЗ «Антарктика» розглядає один із

можливих варіантів якнайшвидшого повернення додому членів екіпажу плавбази — використання повітряних авіаліній.

Прес-служба АРК «Антарктика» також заявила, що з вини керівників правозахисної організації «Рутенія» в засобах масової інформації було поширено брехливі дані про смерть одного з членів екіпажу. Як повідомив радіозв'язковий капітан-директор РПБ «Восток» Анатолій Онощенко, всі члени екіпажу живі, випадків захворювання на дизентерію, про яку пущено чутки, не було. Екіпаж плавбази у повному обсязі постійно забезпечується медикаментами, продуктами харчування, питною водою, паливом. Патрулювання військовими

кораблями «Востока», що перебував у водах економічної зони Королівства Марокко, припинено.

Незважаючи на складнощі, пов'язані з арештом РПБ «Восток», усі підприємства найбільшої української риболовецької акціонерної компанії «Антарктика» працюють у нормальному виробничому режимі. Хоча дається це дуже непросто. Йдеться не тільки про наші внутрішні негаразди. А передусім про те, що урядові чиновники досі ніяк не спроможуться укласти відповідні угоди з іноземними державами, у водах яких українські рибальки ведуть промисел. А звідси стає можливим і отаке беззаконня.

Одеса.

# СЕНСАЦІЯ ВІКУ: «БЕРМУДСЬКИЙ ТРИКУТНИК» ВИВЛЕНО НА ХЕРСОНЩИНІ

Скандал!

12.06.1997 №44/766-К  
Першому віце-прем'єр міністрів України В. В. Дурдинцю

На прохання уряду Латвійської Республіки уряд України листом №21-926/83 від 21.04.92 дав згоду на переробку на українській заводі до 5 млн. тонн сирої нафти у рік, яку Латвійська Республіка закупав у нафтодобувних підприємств Тюмені, Башкирії, Ямало-Ненецького національного округу.

За дорученням уряду Латвійської Республіки латвійсько-українське спільне підприємство «Агротехсервіс», яке зареєстроване у Латвії, уклало відповідні угоди з Лизингським, Кременчуцьким, Херсонським нафтопереробними заводами на переробку давальницької нафти на вигідних для заводів умовах. «Агротехсервіс» закупив 2,6 млн. тонн сирої нафти з правом дострокової поставки зверх квоти, встановленої Міннафтопром Російської Федерації для України.

Однак Херсонський нафтопереробний завод приховав 60 тисяч тонн сирої нафти, яку було поставлено йому у червні 1992 року для СП «Агротехсервіс» (Рига), а також 17852 тонн нафтопродуктів.

У зв'язку з цим СП «Агротехсервіс» виставило Херсонському НПЗ позов № 3/8 від 16 грудня 1996 року, оскільки ним не було виконано умови договору № 824 від 13 травня 1992 року про поставку в Латвію нафтопродуктів

згідно з угодою між урядами України та Латвії (№ 21-926/83 від 21.04.92).

Вищий арбітражний суд України 7 лютого цього року відмовив СП «Агротехсервіс» у позові по даній справі.

Латвійська сторона опротестувала рішення суду і на наше прохання Кабінет міністрів України доручив Міністерству внутрішніх справ спільно з Міністерством фінансів і Національним банком України провести перевірку. А дорученням № 3162/9 від 17 березня 1997 року — провести додаткову документальну перевірку.

У зв'язку з новими фактами, які виявилися під час перевірки, Міністерство економіки Латвії і Посольство Латвійської Республіки в Україні за дорученням уряду Латвії звернулися до компетентних органів України з проханням об'єктивно розглянути і вирішити проблеми СП «Агротехсервіс».

Однак відповіді до цього часу немає.

Враховуючи вищесказане, просимо вас посприяти у об'єктивному вирішенні даного питання щодо відшкодування збитків, нанесених латвійсько-українському СП «Агротехсервіс».

Висловлюємо тверду впевненість щодо подальшого розвитку і зміцнення торгово-економічних відносин між нашими державами.

З повагою  
віце-прем'єр Латвійської Республіки Ю. КАКСИТИС.

## Коментар редакції

Диво та й годі. Аналог океанського Бермудського трикутника, де пропадають кораблі і літаки, існує і на суші — у степах Херсонщини. Але там пропадають цистерни з дизпаливом. На відміну від бермудської загадки, витоків якої криються у якихось незрозумілих природних явищах і над розв'язанням якої дослідники б'ються не один десяток років, корені херсонського дива лежать на поверхні і їх шукають всього лише п'ять років. Чому так довго? Скоріше тому, що не бажають знати. Або тим «дослідникам», які можуть не зробити, хтось перешкоджає виконати свій професійний обов'язок.

Після 23.01.97 направили лист Президенту України з проханням дати доручення компетентним органам об'єктивно розібратись у цій проблемі. Лист зареєстровано у Адміністрації Президента за № 406/2350-01. Відповіді немає.

11.07.97 «Агротехсервіс» знову звертається до Президента України з проханням доручити МВС перевірити достовірність інформації, викладеної у актах КРВ Херсонської області. Лист

зареєстровано в Адміністрації Президента за № 406/2933-01. Відповіді немає.

24.03.97 «Агротехсервіс» направив до Вищого арбітражного суду України лист із викладом матеріалів додаткової перевірки, виконаної МВС. Лист зареєстровано у суді за № 553. Відповіді немає.

Посольство Латвійської Республіки в Україні за дорученням уряду своєї держави 4.04.97 направило лист до Вищого арбітражного суду України з проханням надати інформацію стосовно позову «Агротехсервіс» до Херсонського НПЗ. Відповіді немає.

Аналогічний лист і за тєю ж адресою за дорученням уряду Латвії 4.04.97 направило і Мінекономіки прибалтійської держави. Відповіді, зрозуміло, немає.

Схоже, що херсонському бермудському трикутнику пропадуть не тільки цистерни, а й документи, які стосуються цієї справи.

Якщо припускати до херсонського бермудського трикутника, що й татунину з виплатою заборгованості на користь латвійським Нікопольським фе-



рославним заводом, тертя з Криворізьким металургійним комбінатом, з якими прибалтійці працювали згідно з міждержавною угодою тощо, то вимальовується досить сумна картина.

Латвійський Кабмін і з цього приводу направляв листи і прем'єр-міністру, і Президенту України. Ну і що? Як завжди — відповіді немає.

Виходить якась загальна підтримка гра у мовчанку. Остання надія, як вважають латиші, — В.В.Дурдинець.

## «Юноше, обдумывающему житье...»



— Валерію Володимировичу, відомо, що до медичних студентів поступити так само важко, як і неба зірочку діставати. Того, хто «дістає», вважають «шкідливцем». Але якщо студенти відносять це поняття внятковому на свій рахунок. На якій підставі?

— У нас вуз особливий, таких і справді більше немає. Стандартний держдиплом лікарів — це мінімум, що отримують випускники. А в цілому, крім спечаних за основних дисциплін, їм надають особливе значення цінного джерела народного лікарського досвіду. Студенти наші мають змогу розвивати вміння й навички, працюючи вдома і за кордоном. Спілкуючись зі світляками медицини, набувають унікальний професійний багаж, з яким повсюди потрібні й поцінують.

— Сильно сказано, а коли простіше й конкретніше?

— Інститут створювався з

**А**би довелося мені, як авторів цього поетичного *Григорія, дати комусь пораду про спосіб вибитися в люди і щоб при цьому залишитися поважаною людиною, без чорних заздрощів до нажитих благ, я простягнула б флакон «Полюфілолу» зі словами: «Зроби щось подібне, просте й корисне, нехай добро добром повернеться...» До чого тут «Полюфілол»? Так просто, це найсвіжіший приклад чудотворного препарату з трави, що покращує самопочуття і навіть настрої, випускають у Житомирі, а розробили його, як з'ясувалося, фахівці Української асоціації народної медицини — УАНМ. Про асоціацію цю розповісти — не переказати! Але мене особисто найбільше врадило не те, що тут знахарством у найкращому розумінні слова, збагачують медичну класичну науку й навики, а те, як у цю асоціацію національний спосіб дають знання, прилучають до фізики. Такий досвід заслуговує на особливу увагу. Тож ми й розмовляємо з директором Київського медичного інституту УАНМ, заслуженим лікарем України, кандидатом медичних наук Валерієм ПОКАНЕВИЧЕМ.*

метою дати майбутньому лікарів крім лікарської освіти методи народної й нетрадиційної медицини. Але ґрунтується навчальний процес на розвитку особистості лікаря. Уже на першій співбесіді під час вступних іспитів ми прагнемо встановити: хто перед нами — випадкова людина чи той, хто справді мрієв допомагати людям, люблячи їх, розуміючи їхні страждання. Для таких, позначених іскрою Божого, робимо багато. Приміром, за відсутності коштів на навчання допомагаємо заробити. Сам я, до речі, під час свого навчання багато років тому працював на цілі. Досі з відчуженням згадую те трудове загартування.

Цього року наші студенти «проводять канікули» в Англії, США. Ті, хто вже має спеціальну кваліфікацію, а половина набору — випускники наших медичних (при інституті їх два) вивчаються до прийомів для

людей похилого віку, в лікарні. При цьому важливо знати іноземну мову. Але й ті, хто лежить розмовляти на ній, цілком може розраховувати, що їхні румки знадобляться в якійсь фермерському господарстві. Два місяці сумлінної праці забезпечують рік навчання. Залишається ще й на кишенькові витрати... Серед студентів є й такі звані волонтери. Юнаки й дівчата не так гроші прагнуть заробити, як світ побачити. Огі і погоджують за їхню й дають головно виконувати щось не вельми трудомістке й відволікальне, переїжджаючи з місця на місце. Вирішують за кордон групами з перекладачами. Всі потрібні папери оформлює вуз. Для цього налагодили контакти з іноземними партнерами, котрі займаються відправленням студентів за обміном. Обопільна зацікавленість у результатах такої роботи передбачає чесність і порядність з обох боків. Нині роз-

глядаємо можливість змінити навчальні плани, щоб студенти могли використовувати за бажанням не лише літні, а й зимові канікули.

— Гадаю, у гріфати тут і держава, що не витрачає жодної копійки з бюджетних коштів, але при цьому отримує кваліфікованих, всебічно розвинених фахівців, а також певний приплив валют. А який вік ваших студентів?

— І в цьому ми оригінальні. Навчаються в нас як шістнадцятирічні, так і п'ятдесятирічні. Хтось приходить зі школи, хтось з дипломом філолога чи інженера в руках, відкривши у собі потяг до лікування. Ну що ж, на здоров'я! До речі, власне здоров'я цілком не зайве, все ж такі п'ять — шість років навчання вимагають чимало сил. Відмінники отримують 50 % скидки на сплату необхідних 1200 доларів річних. Безплатно «путівкою» на навчання нагороджують лише переможців щорічних конкурсів «Найкраща медична сестра» медучилища №2. Проте й ітиричний досвід існування інституту довів: все окупати з працевлаштуванням, бо фахівці вони унікальні, що мають обрати найпотрібніше із звичайних і нетрадиційних лікувальних арсеналів.

— Чи користуються особливою прихильністю викладачів, хто наділений цилітельськими талантами чи вміннями? І хто взагалі навчає ваших студентів?

— Талант — це рідкість, а здібності зазвичай потребують розвитку. Ми не викремлюємо нікого, створюємо для всіх однакові стартові

умови, а вже далі — як складеться. Щоб домогтися успіху, є все — хороша навчальна база першої міської клінічної лікарні, дев'ять поверхових, оснащених всім необхідним корпус для теоретичних занять, грузоток для іногородніх (у нас отримують знання громадяни 20 країн, переважно далекого зарубіжжя). У розпорядженні півтори тисячі студентів — лабораторії науково-дослідних інститутів. А співробітничать з нами провідні фахівці Міністерства охорони здоров'я, лікарі-практики, вчені, викладачі медвузів. Ім також з нами цікаво, бо немає набридливих рамок академічних канонів, цілковитий простір для творчості, експерименту. У цивілізованому світі, у тій самій Англії чи США, кожний третій громадянин звертається до фахівців нетрадиційної, так званої натуральної медицини. Гостро постало це питання й у нас, тим паче, що в Україні знаємо на сильний цей напрям. На щастя, Мінздороз знайшло розумний компроміс. Було створено головний методичний і організаційно-практичний центр нетрадиційної і народної медицини — наша асоціація. А тепер очікуємо на підписання документа, що дозволить запровадити в нашій країні нову лікарську спеціальність — «Народна й нетрадиційна медицина». За дорученням міністерства ми беремо участь у підготовці проекту закону «Про народну й нетрадиційну медицину». Все має бути підконтрольно й науково обґрунтовано.

Розмову вела  
Людмила СЛАВІНА.



Людімла МЕНЖУЛІНА, «Голос України»

# ПЕРПЕТУУМ-МОБІЛЕ

Не питає у директора Анненкова, що це таке. «Вічний двигун» — він сам

**КОЛИ** я дізналася, що в директорському кризі технікуму, а нині промислово-економічного коледжу, — він уже тринадцять років, єдиним біом подумала: Не вже прямо зі шкільної лави? Віктор Петрович молодожий і стрункий. На стіні його кабінету — чудовий натюрморт, цінтель обов'язково «запечатки» послідом. Анненков, між іншим, не перериваючи розповіді ще на подвір'ї розмови, кадики: «Торік на шести-десятиріччя відомості. Гарний подарунок, чи не так?» Так. Як, утім, і те, що мене тут також чекав подарунок — знайомство з людиною, яких тепер майже не зустрінеш.



У нього не тільки прізвище, манери графські: ввічливий, інтелігентний. Щоб не бентежити незграбністю незнання чогось, зв'язує в розмові переходи від теми до теми фразими: «Пригадуєте, був такий (або було таке)»? А далі сам дуже доклав до пояснення, уважно вислуховав аргументи, заперечення іншого. Спірозомовник Віктор Петрович дуже цікавий, особливо коли зачепити його улюблені «струни» — історію, філософію.

Але привід для зустрічі та нашого знайомства був значно простіший. Мені цікаво було поглянути на стан і можливості однієї із «кузень кадрів» середньої ланки для багатостраждальної вітчизняної економіки.

Адже ясно, що керівниками банків і директорами фірм можуть бути десятки випускників вузів, міністерські портфелі підготовлені одиницями. А куди діваються сотні молодих фахівців, які щорічно отримують дипломи з економічних спеціальностей в технікумах (нік не забуваю до закордонської назви коледжів, акції, згідно зі статистикою, НДІ значняють, а підприємства промисловості «лежать на боку»)?

У випускників Київського промислово-економічного коледжу проблем з працевлаштування немає, як і п'ять, десять, двадцять років тому, коли залишали вони стіни, що стали рідними. Близько трьохсот юнаків і дівчат щороку... Кажуть, і сьогодні фахівці звідси — наростають.

А яких професій тут навчають? 1962 рік — головними спеціальностями були: радіопаратобудування, обробка металів рі-

знянням. Технікум починався як вечірній і знаходився на території заводу «Радіоприлад».

1967 рік — додаються спеціальності: бухгалтерський облік,



планування на підприємствах машинобудівної промисловості. 1976 рік. З радіотехнічного технікуму переіменовано на навчальний заклад засобів зв'язу. Тут тепер на денному відділенні і в щойно відкритому корпусі (студенти щосили допомагали на будівництві головному авіаконструктору — новому директору В. П. Анненкову) вчаться премудростям автоматичного електронного, радіотехнічного виробництва.

1985 рік. Переіменовано на технікум радіоелектронного приладобудування. А через шість років — на коледж з поновленою програмою навчання. 1994 рік. Після проведеної атестації визнано промислово-економічним коледжем.

І вже на сучасному етапі — готує бакалаврів і молодших

фахівців: ремонту та технічного обслуговування електронно-побутової, обчислювальної техніки; комерційної діяльності, економіки підприємств, бухгалтерії та аудиту, програмування для електронно-обчислювальної техніки та автоматизованих систем, менеджменту у виробничій сфері.

Відчуваєте поступальний ритм? Анненков розповідає, що в «благодатні часи» підпорядкування профільним міністерствам, такі навчальні заклади жили — горя не знали. Кіштів на будівництво, обладнання аудиторій, навчальних стендів, спортивних і технічних тренувальних залів було бери — не вистачало. За бажання, а точніше — без бажання щось розвивати — вдосконалювати, можна було у вус не дати роками і спочивати

собі на лаврах. Заводи-велетні ВПК не дали б пропасті ні «кузні кадрів», ні її випускникам. Перебувала, а особливо перші роки української незалежності, ринкових перетворень, внесли суворі корективи в цей «мир і спокій». Було закрито 154 навчальні заклади. Утрималися лише ті, хто не розминувся з часом, прийняв його виклик.

Чи мислимо таке — готувати на базі коледжу бакалаврів? Це ж бо прерогатива вузів. Анненков довіз, що його колектив має право це робити і гідний ліцензії. За підсумками роботи вже наступного року мають отримати акредитацію. Таких коледжів в Україні лише кілька, про рівень викладання в яких високо відзначаються університетські професори. У Віктора Петровича дві кафедри Національного технічного університету змогли відкрити свої філії.

Навчальні плани розробляли спільно і дослідним шляхом установили, що через 1,5 року навчання в коледжі групи учнів, відібраних за досить високим рейтингом і строгого проведення іспитом, можуть зайнятися за бакалаврською програмою (15 чоловік за технічною, 15 — за економічною спеціальностями). У результаті отримають диплом бакалавра. А те, що печатка там буде коледжу, на думку Анненкова, лише — пліс.

Віктор Петрович крім того, що кандидат педагогічних наук, член-кореспондент АПН, заслужений вчитель України, входить до державної акредитаційної комісії й глибоко переконаний, що саме технікумська система навчання у нас — дуже високої проби. В інститутах поточна методика ґрунтується на свідомості студента. А тут — майже індивідуальний підхід, з контролем класних керівників, прищепленням смаку та бажання вчитися.

Хотілося б уточнити, вже з власного спостереження, що все це — за бажання і вміння педагогів навчати. Який тут цього не було, напевно чі зберігся довший конкурс — 8 чоловік на місце (з урахуванням найсерезнішого

іспиту з математики, який нерідко й медальсти провалюють, і певного відсотка платного набору, тобто за контрактом).

Тут навчаються і ті, хто з дитинства страждає на порушення слуху. Лише три технікуми в країні приймають це таких учнів. Успереч безлічі труднощів Анненков іде на це, бо, я помітила, слова «немає» унікає й поняття такого не приймає. Тут, навпаки, є все, що в багатьох навчальних закладах давним-давно забуто: концерти художньої самодіяльності, вечори при свечах, святя й олімпіади, дні здоров'я на стадіоні, під час яких команда викладачів «присягається» у волейбол з учнями.

З Анненковим коледжем краще не ходити — на кожному кроці його вітають, причому видно, що дуже щиро, душевно. Він зупиняється, запитує про щось звичайне, побутове.

«Нічого в цьому дивного немає», — пояснює Віктор Петрович. — Адже з цими хлопцями я й на сцені співаю, і в ідальні можу опинитися за одним столиком. У нас, як у сім'ї, усе — разом».

Цікавлюсь, а як вживає «сім'я», чи не заїдають загальне безділля в країні, безгрозд'я? «Скоріш за все пригнічують, заважають руху», — намагається узагальнити Віктор Петрович. — Але я вам ось що скажу, там, де керівництво крутиться, не зупиняється, шукає шляхи й при цьому сам по собі — приклад, там є користь. Ось нещодавно два мої заступники захистили дисертації, сам їх благословив. Ну погані нині життя, то що, скласти руки й чекати кінця? Даруйте! До розрухи ведуть неграмотність, некомпетентність, тулість і дурість. Боритися з цим, скільки сил вистачить».

Ау, учні Анненкова! Ну чому вас немає серед вершителей вітчизняного економічного дива? А час бо вже...

На знімку: В. П. Анненков — аудиторіях коледжу.

Фото Юрія МИЛОКОСТА.

Оксана ТЕЛЕНЧІ, «Голос України»

## Під золотою зіркою — через століття

**ЩЕ** МІНУЛОГО століття засновники аптеки «Під золотою зіркою» заклали цілу назву надіє генетичне коріння — на віки. Зіркову успішну оцінку Львівських аптекарів і вони створили при аптеці потужну хіміко-фармацевтичну лабораторію, на базі якої 1910 року почала діяти фабрика «Лаокон». На відміну від міфічного Лаокона та його сина підприємство успішно долає могутніх «змій» і залишило великий запас міцності спадкоємців — АТ «Галичфарм» та його президентів Романов Берку.



фітохімічне виробництво і запрограмувати на перспективу виробництво лікарських засобів для ветеринарної медицини. Завод скловиробів перепрофілювався під виготовлення склотрубок, склопосуду тощо. А ринкові «змій» чатували на кожну кропі. Наприклад, свого часу 200—300-відсоткова націнка аптечної мережі на ґрунті цін виробника спричинила зниження обсягу продажу вітчизняних ліків і пошук на ринку препаратів — аналогів зарубіжних фірм. І марна справа сподіватися на державний захист. Як керівник з великим досвідом і стратегічним мисленням президент АТ «Галичфарм» Роман Беряк вважає, що найкращим засобом захисту своєї «ніші» ринку є самостійно зіпціювані програми розвитку.

Україна володіє потужним потенціалом у галузі органічного синтезу, вважає Р. Беряк. — Наші вчені здатні синтезувати оригінальні лікарські засоби. Як приклад хочу навести створення оригінального вітчизняного препарату — тіотриназоліну, розробленого Запорізьким медичним університетом і Державним науковим центром лікарських засобів. Нині цей препарат випускає АТ «Галичфарм» разом із НВО «Фарматрон» у вигляді розчину для ін'єкцій і в таблетках. Тіотриназолін поступово завоює спокійний ринок України. Він застосовується при хронічному активному гепатиті, холестазі, гострому інфаркті міокарда та при інших захворюваннях. В арсеналі наших спеціалістів-синтетиків — сотні авторських свідоцтв на отримання біологічно активних речовин. Запрошуємо їх до співпраці. Звертаємося також до вітчизняних ґрунтових фармацевтичних фірм, які планують зайнятися власним виробництвом. Варто взяти до уваги досвід деяких закордонних фірм. Схема їхнього зростання та розвитку майже однакова: накопичення у торгівлі капіталу вкладають у виробництво. Українські виробники, об'єднавшись, можуть створити десятки нових, конкурентоздатних фармацевтичних фірм. Підтримуємо ідею Держкоммедпопрому щодо становлення Української національної фармацевтичної асоціації, яка б об'єднала фахівців промислової фармації, аптечних установ, вищої школи, науково-дослідних установ тощо.

Орієнтуючись на попит, «Галичфарм» почав реалізовувати дуже важливий для охорони здоров'я проєкт створення ґрунту інфузійних розчинів. Інфузійна терапія широко застосову-

ється в світовій клінічній практиці, коли виникає потреба використати оптимальних за складом крозованих різнин. За кордоном випускають близько сотні пролісів інфузійних розчинів, а у нас виготовляють їх в обмеженій кількості лише лікарняні та міжлікарняні аптеки, технологічні можливості яких обмежені. АТ «Галичфарм» має намір заповнити цю прогалину. Разом із відомою німецькою фірмою «Фрезенус» підприємство нині монтує в спеціально збудованому приміщенні закуплені у цієї фірми устаткування. Це виробництво сповна відповідає міжнародним стандартам. Введення в дію ґрунту інфузійних розчинів планується вже цього року. Потужність виробничої лінії становить 11 мільйонів стандартних флаконів на рік. Для якомога повнішого вивчення і завоювання ринку створено дочірнє підприємство — науково-виробничу торговельну фармацевтичну фірму «Крокус», якій передано чотири аптеки в місті Львові. У цих фірмах аптеках усі лікарські препарати від «Галичфарму» відпускають із 15—20-відсотковою знижкою порівняно з іншими аптечними закладами. АТ «Галичфарм» планує створити мережу фірмових аптек в Україні та збільшити обсяг послуг і пільг для громадян.

То неправда, що вітчизняна фармація зростає на халасі. Але завоювання цих зірок потребує воїну геральдичських зусиль. Результати не забаряться.

Валентина ПИСАНСЬКА, «Голос України»

# Пристрасті на тлі НАТО

(Початок на 1-й стор.).

Фахівці стверджують, що в цьому разі НАТО матиме серйозні організаційні і фінансові проблеми. За підрахунками Пентагона, додаткові витрати на це сягнуть 35 мільярдів доларів, частку яких візьмуть на себе США, європейські держави, які вступають в альянс.

Спостерігаючи дохідний вивісок, що, надавши перевагу у вступі до блоку саме цим трьом державам, НАТО виклике невдоволення в інших країн Центральної і Східної Європи. Бо ніде правди подіти: їх не прагнуть потрапити туди, бо там лише із застереженнями поспинити необхідність набуття гарантій безпеки. Не така вже і велика таємниця, що Польща, Угорщина і Чехія керуються насамперед економічними інтересами: ставши першими кандидатами на вступ до цього ексклюзивного клубу, вони не без підстав розраховують на нові щедри інвестиції.

Навіщо їм НАТО — зрозуміло. А от вступ України до блоку, про який офіційний Київ офіційно заявляє, що про туманне майбутнє, чимало західних експертів розглядають як цілком можливий варіант. І взагалі, відносини Україна—НАТО — питання, як сказав колись відомий радянський гуморист, — надзвичайно цікаве. А найцікавіше у контексті відносин Україна—Росія.

Офіційно Україна залишається вірною своїй постнезалежницькій політиці нейтралітету. Проте цікаве спостереження зробив, наприклад, інститут демократії імені Пилипа Орлика: тривалий час київські урядовці повторювали слова про позаблоковий статус своєї держави, мов магичне заклинання. І жоден політик не наважувався схвально відгукнутися про НАТО,

особливо ж ті, які «народили» Декларацію про державний суверенітет України, де чітко обумовлювалося її позаблоковий і безядерний статус (до речі, саме деякі з них, що шанували Декларацію як Біблію, нині в контексті розвитку відносин з НАТО дозволяють собі робити такі заяви: а що декларація? Вона і є декларація... — Авт.).

Це офіційно. Але ж і не таємниця, що в час погіршення українсько-російських відносин чимало українських політиків скористалися цією обставиною, намагаючись вийти зі сфери впливу свого великого російського «брата», вважаючи, що в Україні немає іншого майбутнього, як стати членом західних політичних та військових структур.

Україна швидко підписала програму НАТО «Партнерство заради миру», а деякі перші особи держави, в тому числі і Президент, почали говорити, що не бачать нічого поганого в розширенні НАТО, додаючи, що жодна країна не повинна мати права накладання вето на цей процес. Правда, вони подеколи суперечили самі собі, висловлюючи занепокоєння тим, що у безядерній Україні будуть сусіди — члени НАТО, на територіях яких реально може розвиватися ядерна зброя і нові військові контингенти. А міністр закордонних справ Геннадій Удовенко одного разу навіть прохочився про доцільність асоціованого статусу України в НАТО. Шоправда, секретар Ради національної безпеки та оборони Володимир Горбулін одразу ж заперечив цю концепцію. Однак не минуло й місяця, як він натякнув на те, що позаблоковий статус України може бути явищем тимчасовим.

А сьогодні українські урядовці відверто філітрують з НАТО, ледве приховуючи своє бажання стати першими в наступному раунді розширення. Коли президенти Єльцина та Клінтона зустрілися у Гельсінкі, Геннадій Удовенко у Брюсселі вів плідні переговори з генеральним секретарем НАТО Хавером Соланом. Як стверджують російські джерела, в розмові за зачиненими дверима Удовенко заявив урядовцям НАТО, що Україна хотіла б стати членом альянсу.

Контакти між військовим керівництвом НАТО та українською стороною теж помітно почастилися. Майже в ті самі дні в Одеському порту кинула ярк ескадра середземноморського оперативного з'єднання НАТО, а до Києва прибули представники США у НАТО Роберт Хантер та нині вже колишній головнокомандувач об'єднаних сил НАТО в Європі генерал Джордж Джуолвен. Останній обговорював з міністром оборони України Олександром Кузьмуком питання уніфікації військової термінології. Апогеем цих заходів стало відкриття в Києві інформаційного центру НАТО, який згодом перетвориться на офіційну місію.

Українські урядовці відверто намагаються, що стратегічне рішення про приєднання до НАТО вже прийнято і що тепер це — питання часу та політичних обставин. Утім, цей час, схоже, ще не настав. Україна й досі залежить від Росії як постачальника енергоносіїв. Її необхідно досягти прогресу в розвитку економіки, щоб стати більш захищеною від російського політичного тиску.

Але, незважаючи на це, Росія відверто налякана таким поворотом подій. І підписання великомас-

штабного договору, крапку під яким упродовж кількох років ніяк не наважувався поставити Єльцин, — чи не найпоприкрасніше підтвердження того. Тепер, коли НАТО готується до розширення на схід, Росія усіма силами намагається переконати Захід, що вона — держава, з якою слід рахуватися. Заради цього вона готова навіть забути свій розбрат з Україною. Але Єльцин, підписавши Договір з Україною, а потім Соланом положений акт з НАТО, він одразу ж і грюкнув кулаком по столу, заявивши, що Росія вийде з договору з альянсом, якщо хоч одна з постарядських республік почне домагатися вступу в блок. Цілком очевидно, що він мав на увазі: країни Балтії і Україну. Чи це не свідчення того, що в Європі починають вимальовуватися нові кордони?

І хоч, як сказав Президент Кучма під час останньої зустрічі лідерів країн СНД, він побачив «нового Єльцина», важко сказати, чи справді Росія взяла «новий курс». Доля України зрештою багато в чому залежатиме від того, як з двох концепцій переможе в Росії традиція — сфера впливу чи ідея відкритості Європи.

Від цього, очевидно, залежать і нові повороти у відносинах Україна — НАТО.

А тим часом уже найближчими днями в Мадриді буде підписано Хартію про особливе партнерство України й НАТО. Який зміст цього документа, марно намагалися з'ясувати журналісти протягом усього терміну підготовки його до підписання (до речі, текст Основного положення акта про особливе партнерство Росії і НАТО ще до підписання в Парижі було опубліковано у московських газетах). Залишається лише сподіватися, що наш Президент не підписав нічого такого, що суперечило б інтересам України...

Отак!

## Про всяк випадок...

Бельгійський принц Астїд, як подолала всі попередні скандинавські військові кар'єри, надала чин підполковника медичної служби Королівських збройних сил Бельгії.

Астїд — перша жінка в бельгійській династії Кобург-Гота, що проходить повну підготовку до можливого сходження на престол. Ухвалена три роки тому поправка до конституції скасувала закон, згідно з яким престол успадковували тільки по чоловічій лінії. У кінці минулого року принцеса склала присягу «сенатору з права» і присутня нині на засіданнях верхньої палати. Правда, офіційним спадкоємцем престолу є її 37-річний старший брат Філіпп.

Але статися може будь-що. У цих справах королівська сім'я дуже передбачлива. До того ж спадкоємний принц поки що навіть не знайшов свою принцесу, — повідомляє ІТАР-ТАКС.

Курйоз

## Кассандри — героїні й... теличці

Українські домогосподарки, котрі утирають слози перед екранами телевізорів, дивлячись на музи героїв «мільйонів опер», не одинокі у ширших поривах своєї душі. Не менше переживають за долю «нещасних» на екрані й серби.

Скажімо, не так давно в мадленському містечку Кучеві відбувся мітинг під гаслом «Тільки серби можуть врятувати Кассандру!». З'ясувалося, героїня венесуельського телесеріалу — Кассандра, прекрасна дитинка — волею сценаристів, опинилася у в'язниці. Такий поворот сюжету викликав вир емоцій у сербській провінції.

Жителі Кучева написали листи з вимогами звільнити невинну дитину й націлили їх... президенту Сербії Слободану Мілошевицю, а також голові уряду й міністру юстиції Венесуели. В одному з кафе містечка відкрито пункт збирання підписів на підтримку героїні. Крім того, сербські телеглядачі звернулися до своїх парламентаріїв з проханням «посприяти», аби суд над білою Кассандрою відбувався саме в Сербії. А найбільш пристрасні вболівальники за долю дівчини навіть написали листа папі римському з проханням проголосити цитанку... святою великомученицею.

Як пише місцева преса, в Сербії ім'я Кассандра називають ледь не всіх новонароджених дівчаток. А крім того, воно дуже популярне... серед теличчи, адже господарі хулиби — старі люди — не мають малюків, однак теж часом хочуть назвати когось поруч ласкавим словом — «Кассандра».

Наталія ФІЛІПЧУК, «Голос України»

## Першу скрипку не замінить ніхто. Навіть диригент Море і люди залишилися без Кусто

**РІК 1942-й. Франція охоплена війною. Бракує есо-го: харчі, паливо, одягу, вузгала і головне — свободи. І неможливо збагнути, що на душі в людини, котра в той час мізкувала над тим, як віднайти апарат, щоб робити підводні знімки...**



Оскара. Завдяки його роботам, люди вперше побачили світ морських глибин. Він мало чим нагадував фантазії Жюль Верна, але був такий самий інтригуючий і привабливий.

1957 року капітан Кусто вирішив залишити державний флот і цілковито присвятити себе роботі в океанографічному музеї Монако. Із часом він очолив цей музей і був незмінним його директором протягом тридцяти років.

Завдяки природженому вмінню вести справу, за кілька років Жак Ів Кусто створив ім-

перію підводного кіно, масштаби якої можна порівняти хіба що з імперією його слави. І нині фільм про подвиги капітана «Каліпсо» постійно транслюють у всьому світі, також і в Україні. А в Сполучених Штатах його можна побачити одразу на 50 телеканалах. У житті, — часто казав він, — є три матерія, які течуть, криз, палють: вода, повітря і гроші. Необхідно вміти користуватися всіма трьома». Моряк у червоному ковпаку, який за цей час став французьким академіком, бореться проти знищення лісів на Гаїті й за охорону Середземного моря. Першим великим його успіхом стала перемога в боротьбі за збереження Антарктики: 1991 року він домігся п'ятдесятилітнього мораторію на експлуатацію надір цього крижаного континенту. 1994 року на Генеральній Асамблеї ООН Кусто оприлюднив петицію про права майбутніх поколінь на екологічно чисту планету. Під цією петицією він зібрав мільйони підписів. А 1995 року на знак протесту проти ядерних випробувань, які розпочала

Франція, він виїхав з ради при Президенті Франції...

І ось минулого тижня наші знаменитішого у світі француз за не стало. Йому було 87 років. Останні роки свого життя Кусто провів не на морі, а в чотирьох стінах. Кажуть, він міг би прожити ще довше, але знало переїмався усім, що відбувається в цьому світі. Особливий його біль — знаменитий корабель «Кусто», що кілька останніх років разом зі своїм капітаном стікав на прикол, який загрозивав із часом перерости у смерть. Тасер смерті не буде. Бо нині, коли Жака Кусто не стало, прийнято рішення зробити його музей, звичайно ж, на «Каліпсо». Справи вченого і мандрівника перебрала на себе його дружина. Вона, проте, одразу відзначила, що, мабуть, не зможе продовжити фінансування дослідних експедицій...

«Ніхто з нас його не замінить», — сказала пані Кусто журналістам. — Я можу бути лише диригентом його оркестру».

За матеріалами зарубіжної преси.

Сенсація

## Водолази бачили, але поки що не знайшли

Оскільки на найближчих планетах братського розуму не було виявлено, можна припустити, що гуманоїди, факти появи яких біля земних узбережжів доволі численні, живуть поза Сонячною системою. А якщо можуть залітати до нас у таку далечині, то розшукуваний земляна-

ми космічний розум — це супер щось!

Виявляється, їх, розумників, тягне до наших місцевих розумників. Так, невідомий літальний об'єкт упав у море неподалік Японії, поставивши у безвихідь місцеві рятувальні служби: справа в тому, що в районі падіння не було жодного літака, цивільного чи військового, повідомляє ІТАР-ТАКС.

Інцидент зафіксовано двома водолазами, які працювали в Японському морі на відстані півтора кіломет-

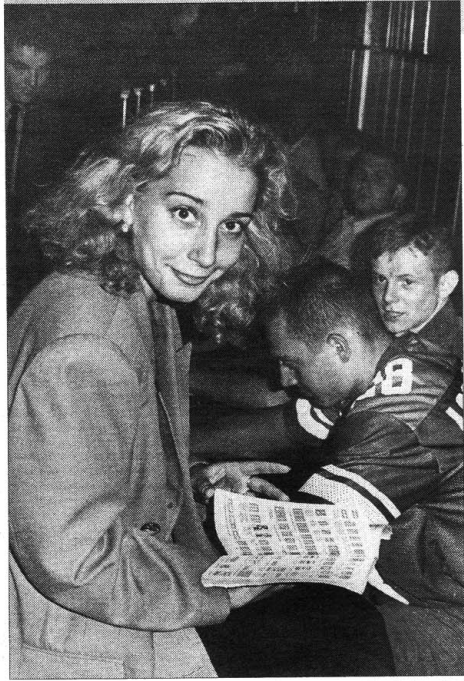
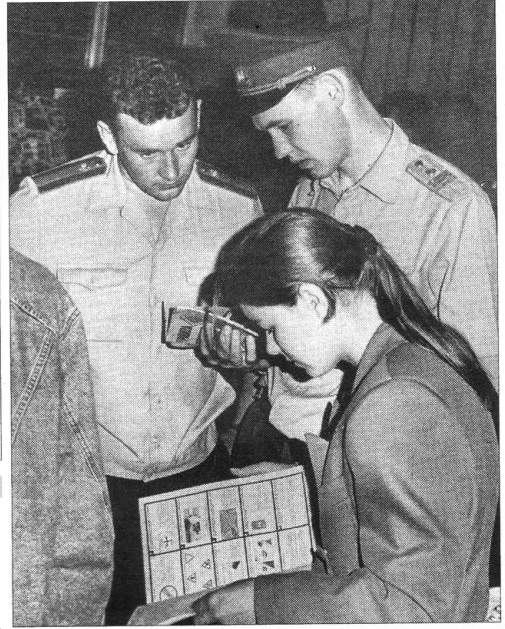
ри від порту Касумі в префектурі Хіого. За їхніми свідченнями, загадковий об'єкт, залишаючи слід білого диму, приблизно двадцять хвилин летів у небі і потім упав у воду. При цьому чути було чути звук виходу. Однак направлено в зону інциденту катери і вертоліт нічого не виявили. На поверхні води було знайдено лише пляма мастила, проте, як твердять експерти, вона не відповідає типам пального чи мастила, що застосовується в авіації.





Леонід БРОВЧЕНКО, Юрій ВЕНГЕРЕШ (фото), «Голос України»

## ТУПОЛОВА, 17. Хто не знає цієї адреси?..



З голубого джерельця бере свій початок повнокровна річка. Широкий потік головних учасників дорожнього руху нашої столиці — водіїв, формується нині із 77 джерел. Саме стільки навчальних закладів Києва різних форм власності готують водіїв. І всі вони проходять через сито МРЕВ-2, — міжрайонного реєстраційно-екзаменаційного відділу державтоінспекції столиці. А тут, на Туполева, 17, уже як на екзамени: хтось долає обидва бар'єри — теоретичний і практичний, а хтось...

У пікові періоди, як нині, через МРЕВ-2 щодня проходить до 500 чоловік. Як признався начальник МРЕВ-2, підполковник міліції Сергій Левченко, офіцери підрозділу (а їх всього 15) не бачать навіть, як день минає. Завантаженість надлутужна. Ім можна лише поспівчувати. Бо окрім основної роботи у офіцерів ще є чергування, планові перевірки навчальних закладів тощо. І всюди треба встигати. На завтра роботу не відкладеш, бо у підсумку йдеться про безпеку на дорогах, про найцінніше на землі — людське життя.



# Як завжди, кадри вирішують усе

**БОГДАНА БУДЗАНА** знаю не перший рік. Ще відомий, як на початках 90-х років у Кабінеті міністрів, в команді Володимира Лавренюка, очолював відділ з питань власності і підприємництва. Згодом перейшов працювати у Міжнародний фонд «Відродження», генеральним директором. І раптом минулої осені, ніби сіг на голову — поїхав студіювати менеджмент до Гарвардської школи бізнесу, де очолює ділову лоду з цього світу.



*Спраді, навіщо це керівникові благодійного фонду, де аж ніяк не треба заробляти гроші? І лише почувши про нове призначення Богдана Будзана — генеральним директором Міжнародного інституту менеджменту в Києві, я зрозумів доцільність навчання в Гарварді. І все-таки, чим продикувавши такий крок, неже робота у престижному фонді вже не задовольняла чоловіка? Власне, з того й почали ми розмову із Б. Будзаною.*

— Якійсь внутрішній голос, — говорить Богдан Павлович, — мені підказав, що на новій ниві, у ранзі керівника МІМУ можна зробити більше. Бо від ролі і якості бізнесової освіти в нашому суспільстві залежать не тільки економічні реформи, а й національна безпека нашої країни. А за відсутності людей, які знають, як реформувати економіку і хочуть це зробити, ми ніколи не матимемо істинних зрушень у вітчизняній економіці. Як і рівноправних партнерських зв'язків зі світом.

Ось чому я поїхав до Гарварду, ось чому зробив такий вибір. Зрештою, без бізнесових студій у США я не мав морального права обійняти цю посаду.

— Сім років тому МІМ благословив у ринкове життя перших тридцять магістрів із зовнішньоекономічної діяльності. Що змінилося з тих пір?

— По суті, ми — серед ділерів на ринковій бізнесовій освіті в Україні, де сьогодні працюють майже двісті навчальних закладів, що готують майбутніх управлінців бізнесом. Інша річ — як готують, але то вже тема для іншої розмови.

Наші козирі: викладацький склад, який зберігає орієнтири на міжнародні стандарти навчання, ділове партнерство з донорськими організаціями і престижними бізнесовими школами, що відкриває добрі можливості і для наукового розвитку викладацького штату, і для фахового стажування слухачів. Зрештою, інститут має державну акредитацію високого рівня, а наші випускники, як правило, досягають помітних результатів у бізнесі, не губляться в цьому структурно-мільйонному світі.

Правда, добір викладацької команди триває. Триває і робота над стратегією діяльності всього інституту, до якої ми залучили всі наявні власні інтелектуальні сили.

Вирішальною ознакою майбутнього інституту вважаємо якість навчальних програм. Ми хочемо бути не найбільшими, а найліпшими. І в такий спосіб брати активну участь у формуванні бізнесової еліти, який виступає стратегічне управлінське бачення та підтримка якості, який потрібний для успішної інтеграції нашої країни до конкурентної глобальної економіки.

Та й самі навчальні програми маємо укладати так, щоб в них поєднали західні теорії з українськими економічними реальностями. Адже наша конкурентоспроможність залежатиме передусім від того, якою мірою зможемо задовольнити актуальні потреби сучасного реального бізнесу.

— А як справи зі стажуванням ваших слухачів за кордоном?

— Кожен студент магістерської програми обов'язково перебуває три тижні у провідних закордонних фірмах. Це стажування не перетворюється на закордонні екскурсії. Це конкретна робота в конкретних фірмах, для яких слухач виконує реальні консультантські проекти, переважно пов'язані з розвитком

ком діяльності цих фірм в Україні. Ось і тепер задумує таке стажування. Університеті Карнегі Меллон, що в США, магістерська група, яка вчиться за безцінною програмою. А через день велика група наших слухачів відбуває на стажування до Франції.

Бізнес — це єдиний, цілісний організм у світових масштабах. І коли ми хочемо ввійти до цієї системи органічно, то мусимо діяти за тими правилами, які там давно запроваджені. І навіщо сподіватися, що світ змінить правила гри заради нас, ніколи такого не ставалося.

З якими проблемами стикається насапмере у процесі добору кадрів?

— Моя формула полягає в тому, що без створення критичної маси особистостей, які по-сучасному мислять і діють в українській економіці, ми ніколи не досягнемо успіху. Тож і в МІМІ прагнемо створити критичну масу викладацького класу. Тобто не за кількістю, а насапмере — за інтелектом, за розумінням тих чи інших проблем і вмінням їх вирішувати. Але то це мабуть, найскладніша проблема, з якою тепер зіткнулося наше суспільство.

Професорське ядро в нашому інституті не дуже велике, але професійно сильне. І ми зацікавлені в тому, щоб його й надалі всіляко змінювати й розширювати. Тобто залучати науковців, які добре знають те, чого навчають інших. Тож неможливо взяти з однієї чи кількох книжок, навіть найрозумніших. Для того треба мати за плечима світову освіту чи принаймні солідне стажування за кордоном. Тому прагнемо залучити до викладання та консультування провідних українських й іноземних викладачів і професіоналів-практиків. У лекційній роботі інституту беруть активну участь такі поважні члени нашої наглядної ради, як голова Національного банку України Віктор Ющенко, голова місії Європейського банку реконструкції та розвитку Ярослав Кінаш, професор Гарвардської школи імені Джонса Кеннеді баронеса Шпірлі Вільямс, президент Міжнародного інституту розвитку менеджменту (Лозанна) професор Пітер Лоранж, голова Національного агентства України з реконструкції та розвит-

ку Роман Шпек, до речі, колишній випускник нашого інституту. А цього року відкрили при МІМІ аспірантуру і вже маємо вісім аспірантів.

Та невідомо можна почути таке: в Україні їдуть працювати здебільшого ті, хто не досяг успіху на Заході.

— Для таких міркувань, на жаль, є підстави. Бо не кожний західний спеціаліст з проблем менеджменту відповідає сьогодні зростаючим потребам українських слухачів. Отож і не дивно, що тепер ми відмовляємося від пропозицій першого-лішого західного викладача.

Але маємо й інші приклади. Так, уже протягом семи років в Україні і в інституті з великим інтересом слухають лекції доктора філософії Богдана Гаврилішина — одного із засновників МІМУ і голови його наглядної ради. Як і американця українського походження Андрія Масюка, який п'ять років очолював наш інститут, а тепер є завідувачем кафедри з менеджменту. Не можемо не згадати і професора Григорія Грабовича із США, директора Інституту українських студій Гарвардського університету професора Романа Шпорюка. Обидва з успіхом читають лекції в українських вузах і на Заході мають відмінну науково-педагогічну репутацію.

— Богдане Павловичу, як я знаю, ви є дійсним членом Української академії національного прогресу за спеціальністю «стратегічний менеджмент» і читаете в інституті курс лекцій «Управління часом». Що й казати, здебільшого ми не вміємо ефективно скористатися своїм часом. Що потрібно для того, щоб доторкнути змішати ситуацію?

— Поставити перед собою правильну мету і навчитися управляти собою, що тепер називають самоменеджментом. Треба «вирахувати» крадієв свого часу і боротися з ними. Треба відмовитися від багатьох рутинних дрібних справ, які в нас споконвічно. То є велике мистецтво, яке не настає саме по собі — його треба організувати. Шодня, шогорини. Це більше, значно більше, ніж економічний час. І вміня успішно й ефективно розташувати себе в часі є запорукою успіху сучасних кадрів, які вирішують усе.

З генеральним директором розмовляв Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.

Сергій МЕЛЬНИЧУК, «Голос України»

## «Давайте прекращать отсебятину...»

**ПОЧЕТ, як відомо, грає короля. Королі у нас в Україні ніки немає, принаймні офіційних, а ось почути всілякого побла начальників — армія нечисельна. А слуг — ще більше, тих українців-слуг, котрі перед «сусяками» почуватимуться вичишеними, ніж їх пани.**

Розповідь про свій випадок. Терміново потрібно поспілкуватися з головою обласної державної адміністрації Миколою Сорокою. Тож поспішаю до місцевого «білого дому».

Міліонер на першому поверсі (упізнав, мабуть) не питає нічого. А ось міліонер на шостому, незважаючи на показане редакційне посвідчення, рішуче перериває дорогу.

— Ви до кого?

— У приймальню. Чи до помічника голови...

— Хвилиночку, зараз по телефону. Міліционер набрав номер, доповів комусь про прихід кореспондента «Голосу України», після чого сказав:

— Почекайте, подзвонять.

Я зайняв позицію неподалік варту, оскільки сісти там ніде. Чекаю п'ять хвилин, ще п'ять... Підходить якийсь молодий чоловік, представляється спортивним діячем. Подзвонивши, страж наказує і тому зникати. Стою. Через вестибюль проходять чиновники, декотрі знайомі, вітаються. Один, прохочий вару, жарує: «Ти що — вартувати допомагаєш?»

Минає хвилин п'ятнадцять. Дзвонить телефон — і міліционер каже — не мені, а спортсменові: «Юрій Миколайович (це помічник голови). — С. М.) вже у відпустці...».

Тоді я до приймальної зайду, — кажу.

— Хвилиночку, зараз подзвоню. — Після чого додає: — Секретарка ска-

зала, що вона не помічник і за нього справи не вирішує...

Через вестибюль якраз проходив керівник, прес-служби адміністрації Петро Зозуля й, почувши, про що йдеться, невдоволено мовив: «Він зараз зайнятий по горло — три засідання попереду...»

Не стану особливо наголошувати, що колись комуністичні «перші» представники республіканських видань не тримали не те що на «ганку», а навіть у «сінях». Не стану осуджувати теперішнього голову облдержадміністрації Миколу Сороку і колишнього, нинішнього голову обласної, Романа Василича — до преси вони ставляться з повагою і доброзичливо. А ось ті, хто виконує заповіді Козьми Пруткового «Бді!», як бачимо, «бдіять» як заздало.

Прес-служба адміністрації може не допустити «республіканців» навіть до прем'єр-міністра чи іншої високої особи, що приїхала в область. Не завжди запитати на той чи інший захід.

А недавно, на зустріч українських і польських парламентарів у Кузнецовській, прес-секретар Петро Зозуля повів представників преси разом з іншим обслуговуючим персоналом на вечерю. Коли просувалися якимись закутками до тісного приміщення біля кухні (наш вечірній ресторанний зал) і виходили до нього виступати, прес-секретар аж розсердився: «Давайте прекращать отсебятину!» І відбув до святкової заля...

... Журналісти вже багато чим були — і «золотим фондом», і «підручниками», і «ошми і вушми»... Нині преса в Україні нібито, як і в цивілізованих країнах, чертує влада. «Сторожовий рід демократії». Це в нас, там. А в нас, як бачимо, ще сторожується нічого...

Рівненська область.

Віталій АБЛІЦОВ, «Голос України»

## Можна планету зорати плугом, а добробуту не мати

**У ЛЬВІВСЬКОМУ видавництві «Універсум» побачила світ книжка О. Мороза та С. Злупки «Українське селянство першої половини XX століття. Трагедія і героїзм».**

### Тришки історії

З 822 членів Української Центральної Ради 212 представляли Всеукраїнську Раду селянських депутатів. І це цілком закономерно, адже аграрне питання завжди було для нас надто важливе. Саме воно було і є одним з вирішальних і в домі українських змагань за незалежність та самостійність і на початку століття, і нині.

Проте й Українська Рада, й уряди гетьмана П. Скоропадського та Директорії не вирішили проблему забезпечення активної економічної самодіяльності селянства. 73 радянських років на селі — це час «обороти» з куркулізмом як класом, колективізацією, репресіями, голодомором і «вечний бій за врожай».

Сьогодні ми знову на роздоріжжі, знову в пошуку. Ось чому вихід нового дослідження, ґрунтованого на статистичних джерелах, офіційних документах, публіцистичних та наукових розвідках, став помітною подією. Адже більшість діячів інтелектуальної сфери України вихідці саме з селянства.

**Колективна праця на землі чи індивідуальна?**

Перші колгоспи (колективні господарства) зародилися в Україні ще наприкінці XIX століття. 30 вересня 1894 року євартійний батько М. Левитський заснував колективне господарство. Почин швидко поширився і західної України на Херсонщині, Катеринославщині, Полтавщині та Київщині. Але такі спільки не прижилися в нашій країні, бо не відповідали природі українського хлібороб-

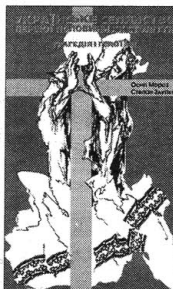
ства, в основі якого лежать індивідуально-родинні форми праці на землі. Цю форму вихідці з українських степів принесли до океану (у США та Канаду, в Бразилію та Аргентину) і в Росію — до Сибіру та Далекого Сходу (ферми, хутори).

Успішно розвивався в Україні кооперативний рух. «В Україні нам доведеться мати справу з кооперативною державою», — інформував 1920 року В. Ленін більшовик І. Сампел. Проте більшовики не підтримали його. Бо й. Сталіну потрібне було цілковите підпорядкування села тоталітарній системі. «Щоб витіснити куркулізм як клас», — казав Й. Сталін, — треба зломити у відкритому бою опір цього класу і позбавити його виробничих джерел існування і розвитку (вільне користування землею, знаряддя виробництва, оренда, право наймання праці і т. д.)... Без цього немислима ніяка серйозна, а тим більше суцільна колективізація».

### Світоглядні засади авторів нового дослідження

Україна володіє третинною чорноземною планетою, народ її дав світові тверді пшениці, високу хліборобську культуру, своїм плугом розорав планету, і разом з тим досі сільськогосподарське виробництво у нас мало ефективного, переслідуючи кризовими явищами. Суть справи, вважають професори О. Мороз та С. Злупка, не в поганій технічній оснащеності, а в людях, їх трудових мотивах, культурі, національних засадах, повернених до національних форм та традицій господарювання на землі.

**КОРОТКО ПРО АВТОРІВ.** Осип Мороз — доктор економіки (США), відомий у світі фахівець та науковець, радник Комітету з питань законодавства і законності Верховної Ради України. Степан Злупко (Львів) — професор Київського університету «Києво-Могилянська академія» та Українського Вільного університету (Німеччина), викладач Львівського університету.





## Все так і є

Дивно: після кількох серій «Роксолани» я зауважила, що дивлюся серіал так, як ото дитиною дивилися кіно «до 16-ти». Тобто, краще — на само-ті, бо при людях соромно й бо-язно. Коли під час фільму хтось заходив до хати, я робила вигляд, ніби телевизор сам собі працює, а я роблю своє діло. А сама скоєла дивлюсь! Ні, не мильуюсь, це зовсім інше відчуття, не так, ніби тобі дали твоє фото, влучне й несподіване, зняте так, як би ти не хотіла!

Я не одразу сформулювала це відчуття. Та якось у гостях, коли всі після чарки балакали про своє, а по ТВ йшла «Роксолана» (саме та нещасна серія, де султан брав Вілград), я збагнула, чим так приворожує фільм. ЦЕ — ЯКНАЙТО ЧИНА ПІСЛЯ СЕРІАЛУ «ЧАСНОЇ УКРАЇНИ! Такого безжалісно-правдивого фільму про нинішню Україну ще не було та чи скоро й буде. Різ не в сюжеті. А в тім, що за ним: у чудовій країні живемо ВІОПЕРЕК. От у нас є унікальні заводи-гіганти — та вони працюють уніфіковані чи стоять. А хіба Хостіков у фільмі не такий же гігант, що з волі сценариста працює на 1/4 таланту? (Тут же згадує: Блохін у Грещі, а сестричка Віка — в Штатах!) Все як у фільмі: і армія наша — чим не ті убогі яничари, і метушніми, як при штурмі Вілграда, і мова політиків та теледикторів така ж неоквирина, і говоривши більше, ніж діла, і логіки в наших діях стільки ж, як у сценарії, і співзвуччя-кляня-мось де не треба, і кіностатисти нагадують, що у нас поменшало красивих людей, а по-всюди — незатребуваність таланту, мальовані декорації, безгрозів'я, непевність, словоблудство, приблизність, затягнутість і невизначеність. Тобто, в тканині фільму — весь ритм і символ нашого часу. Задумувалось інше, але вийшов, хай і ненароком, справжній шедевр, майже до-кументальний: Україна в кінці ХХ ст. Тим фільм і чесний, на відміну від багатьох інших наших самоцінок...

Олена БУРМІСТРОВА, Київ.

## Ордени — героям

Об усяких конкурсах не знав, так як лежав в госпіталі, но кино смортел, прямо скажу, люблю, молодець, хотіла мене і под 80, но думаю больше о будущем. Почему? Да потому, что 6 лет прожил при новой власти, но мей України не видел. Не вижу и сейчас. Но вот «Роксолана» воєлила надежду на будущее України, хотя леваки из Верховной Рады ее хоронят. Мол, у нас все разорвано, развело, если верить Симоненкам-Витренко, а студия им.Довженко горела! И вот вышла «Роксолана». Не знаю, как где, а в нашем госпитале инвалиды ВОВ во время показа родной напей «Роксолана» пробьются в комнату отдыха нельзя было! Началась и критика в сторону Роксоланы и України, всем досталось, например, от моих собеседников, двух генералов в отставке: «Такая чушь годится только для украинских колхозников!» Правильно генералы оценили «Роксолану» — Украина смотрела этот сериал с гордостью и понятнейшим удовольствием. А ответить на недружелюбную критику я советую сериалом «Сын Роксоланы», и побольше серий! И вот еще. Вспомните битву за Днепр. Моя 95-я стрелковая дивизия за одну ночь форсировала Днепр и 75 воинов

этой дивизии получили звание Героев, те, кто переплыли первыми. Вот и «Роксолана» — она прошла первой и первой приняла на себя удар. Мое признание: стоять насмерть и... так держать! Очень желал бы, чтобы мои слова — слова старого солдата, дошли до Верхов и они достойно оценили фильм, а исполнителей всех без исключения наградили ВІДЗНАКАМИ ПРЕЗИДЕНТА ЯДУ, когда Леонид Кучма будет вручать свої ВІДЗНАКИ и мы опять увидим своих УЛЮБЛЕНЦІВ!

Григорій ГАРАЩЕНКО, інвалід війни І групи, Київ.

## Олю, де ти була?

Ольге Сумської суджено было сыграть Роксолану. Кажется, этот фільм не появлялся раньше только потому, что еще не было Ольги на свете. Загадочную и удивительную

ку панянці, бо вона здалась йому схожою на Роксолану Ольги Сумської. До речі, цей пан з глухого села знає п'ять іноземних мов і виконує танці всіх народів світу. Такий собі Есамбас! Бувший фуражир щасливий, він тепер господар на своїй землі, має власний вилас з кількох коней, корову, птицю та іншу живність у вільній Україні. Каюся, я трохи відійшов від курсу, але життя іноді вносить такі корективи в сценарій, що і в сні не приснитися. Я вже писав, що серіал «Роксолана» змусив здригнутися зачерствілі людські серця. Бо, коли немає отого здригання, немає й кіно, що б там не казали. Талановитий режисер і незрівнянні актори дали нам надію на краще майбутнє, а це немало, вони вихопили з мороку забутих лих наших предків чи лиш їхні тіні, і це теж немало у нашому змаганні за вічність. Кажуть, у «Роксолані» персонажі говорять за якоюсь не на-

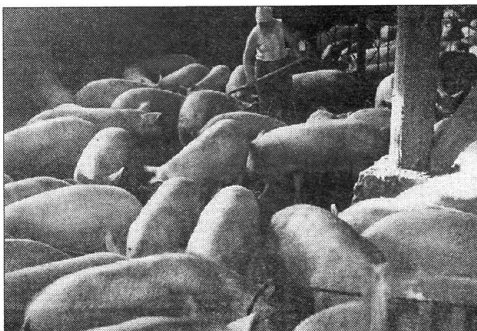
ну музику. До сусідки на «Роксолану» йти небезпечно, бо можуть застукати, та й устаткує сусідці о 4-й годині на доїння корів. ... А те чарівне кохання, що створили Хостіков та Ольга Сумська — воно від Бога, як і ці актори від Бога. А найважливіша роль епізодична — освітлювач в сяду біля палацу султана, що освітлює дорогу закоханим Хостікову та Сумській. Той освітлювач так натхненню і таємничо освітлював шлях, він так талановито чеберяв ногами і так талановито освітлював їхні неповторні солов'їно-лебедіне кохання...

Володимир КОЗЕНКО, Миропівка на Київщині.

Лист був довгим! Але спершу з конверта випала своєрідна іронічна листівка: фото якоїсь сучасної миронської Роксолани, котра пораз свиней.

# СПРАВА РОКСОЛАНИ В ЧИТАЦЬКОМУ ПАРЛАМЕНТІ-2

**Листи про «Роксолану» свідчать: наша публіка варта найвищого захоплення. Через те, можливо, творцям фільму буде ніяково читати передусім складську хвалу — адже вони самі знають, що вдалося, що ні. Ми ж, побіжними надрукують усі краї віддуки, мусимо визнати, що не перемогли — їх базато, і кожен по-своєму цікавий. Отже, це остання подача. Підсумки конкурсу — в найближчих номерах газети.**

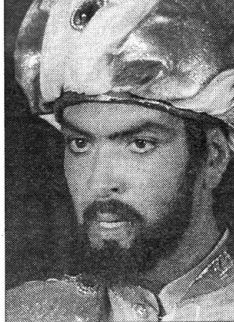


судьбу Насті Лисовської я отримую ч цінностям духовного величчя наших українських жінок, а фільм «Роксолана» єсть символ всього утраченого України. Думаю, не одного мені так вдоволювала Роксолана, заставляла задуматися, де і на якому повертє Україну понесло не туди, куди надо.

М. КУПЧЕНКО-КОСТРОВ, Хлібодарівка на Донецщині.

## Солов'їно-лебедина нота

... Узв'я «Голос України» і мій погляд прикипів до рубрики на 1-й сторінці 86-го номера — «Узв'яга конкурс», що зразу ж асоціювалося з воєнними словами «Achtung: mine!» Еге ж, конкурс пережить — не поле перейти. Ми, хоч довго зазирали, але такі ідемо! А не дай Бог, серіал «Роксолана» зняли б першими бразильцями? Я б такого позору не витримав. Вважаю, що голівне в кіно — талановиті по-к а з а т и. Показати так, щоб людські серця здригнулися. І багато мільйонів сердець після перегляду «Роксолани» здригнулись. І — о, чудо! — люди почали помічати одне одного. Я сам бачив, як 74-літній бувший фуражир поцілував руч-



Взагалі, цей лист здається містифікацією. Як там не є, а читати на диво приємно. — Ред.

## Я довго не міг собі відповісти...

...чому наші дівчата йдуть заміж за чужинців? Остаточну відповідь побачив у «Роксолані». Мій праведний гнів, породжений викраденням Насті, поступово змінювався розумінням того, що турецька неволя крапа волі серед козаків, які пустили татар брати полонянкою так далеко від Криму. Порівняння і війна проти самих себе — найтяжче зло нашого часу. Яка б велика користь була, якби казан Фатіха хоча б якоюсь мірою торкнувся наших правителів! Дивлячись, як військовий султан воєні наших братів, бажаєш перемогти саме султанів? Чому? Спробуймо дати оцінку душевному стану Насті: козаків допустили татар аж до Рогатина, потім Настя чекала, поки вони її визволять, але дочекалась лиш того, що султан дав їй змогу пізнати його людяність. А наші козацькі зарозумілості й досі не збагнути, як то вона полюбіла басурмана! Чи знає наша історія таке велике кохання, щоб людина з князюго оточення прийняла просту селянку й боролася за неї все життя? А Настя мала справжню гідність. Кожна дівчина має стати царівною, а натомість часто отримує козацька-пизка щоденного, котрий тільки й уміє (і то не завжди) гордо воякувати. А потім замовляє стріхи, які чужинець вважає мати за честь задля того, аби його Роксолана була

гідна всього, що їй дала Матінка-Природа та Бог-Всесуджитель. За своє понад 60-річне життя я не бачив важливішого фільму про Україну...

Козак, Військовий суддя Українського Чорноморського Полудня-Гуляйпільського козакства, член «Прогресу», член Української академії оригінальних ідей, адвокат Павло ГАРАЧУК, м. Анапій на Одещині.

## Хоч ненадійно ми живемо...

А хто сказав, що задрю? Ні — бо легше все-таки мені! Хоч ненадійно ми живемо, і без гарему — тама проблем: обмане — той, цей — обмане, а третій... купити не мені!

Тож я позику п'ятака й в театрі імені Франка побачити зможу Бенюка і навіть Хостіков (хоч ця ідея й не нова) — ти маєш рацію, Хуррем: не має беруть, а ми беремо!

Валентина ДЗЮБУК, Київ.

## Хуррем, урок і редиска

Кажуть, якщо довго нічого нема, значить, невдовзі щось таки буде. От і маємо. Перший український серіал зблиснув на екранах мов розцількований легковажний метелик. Жаль, але кіномитцям таки вдалося поставити нашу Роксолану в один ряд із соплівкою Маріанною, ізольованою від трагічної долі Насті Лисовської й від української сутності. А мова фільму так само далека від солов'їної, як Стамбул від Рогатина. Можне, не натик на те, що в Україні турків не менше, ніж на історичній батьківщині? Чи не від цього відкриття щоразу так округлювалися очі Ібрагіма-паші, ніби він на своєму відповідальному посту лиш те й робив, що споживав зіпсований урюк. Не знаю, від чого страждав Сулейман — але Хостіков такі точно страждав від убогих думок сценаристів, яких мусив «слухатися і скорятися». Проквітнувши продукт, що його видавали за «супер», відчула гіркоту — він виявився звичайнісінькою «редискою»...

Світлана ЛУПЧОВА, Острів на Рівненщині.

## До побачення, Роксолано!

Невже критиків не розчулила пререкція гра К. Степанова. Р. Недашківської, Л. Сердюка, Т. Назарової, П. Бенюка, Р. Котанджияна, не кажучи вже про О. Сумську і А. Хостікову? За цими акторами я довго сумувати, бо чи побачу їх знову колись на екрані? Хочу сказати: Роксолано, тебе полюбили мільйони добрих сердечних людей і довго будуть тебе згадувати. Багато хто з глядачів, повернувшись суцариком з чайком, біг дивитися нашу Роксолану, забавачко про все на світі, щоб відтиснути і задоволювати своє серце побаченням. Боже, дай снаги і натхнення нашим митцям!

Валентина БОНДАРЕНКО, Українське на Донецчині.

Віталій АБЛІЦОВ, «Голос України»

# Вітчизняні прихильники хлопістики, або Український варіант «гри в бісер»

Хлопістика — іронічна назва ліберальних балабол про «працю для народу» (хлопів). Часто вживається у творчості Івана Франка.

## ЗАМІСТЬ ПРОЛОГУ.

Серія публікацій, присвячених формуванню національного інформаційного простору («Троїський кінь романтичного законодавства, або У лабіринті єврозв'язності та прагматизму», 15 квітня. «На газетних відночках без зміни: хмарно, без прояснення», 22 квітня. «На сто громадян — 7 українських і 54 російських періодичних видань», 6 травня. «Йдуть з НАТО своїм плутом», 13 травня. «Витяжки сканення у рясках та партизанських піджаках, або Преса по-запорізьки», 20 травня. «Міністр розказує байки. Президентський указ не діє. Це й передбачалося?», 3 червня) викликала, як і має бути, неоднозначну реакцію і читачів, і представників виконавчої влади.

Зрозуміло, що опіювати наші зусилля найперше передплатникам «Голосу України», але виступи газети знайшли підтримку й розуміння громадськості. Преси та засобів масової інформації. Вже підготовлено для обговорення проект закону «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про друковані засоби масової інформації (преси) в Україні». Проте сподівається, що його буде прийнято найближчим часом, на жаль, немає підстав, оскільки все, що має відношення до ідеології німійшої української держави, стає предметом жорсткої політичної боротьби. Тому й доводиться ще раз говорити (тому що частину проблем можна розв'язати відповідними указами) про ігнорування владними структурами, насамперед Президентом України, значення друкованого слова для державотворчого процесу. Національний інформаційний простір й ринок надано зарубіжним виробникам, друкованим виданням й телебаченню, які продовжують агресивно наг'яувати не властивий нам духовний світ (згадки хоча б останні публікації в «Ізвестиях» та інших газетах, присвячені, зокрема, руйнівнійці Запорозької Січі царниці Катерини II, генералу Єрмолову — кровавому завоюванню Кавказу тощо). В Росії, можливо, це й національні герої, справи яких гідні наслідування, але чому на цих прикладах повинна виховуватися українська молодь?

Отже, йдеться про елементарну логіку — сказали «а», то настала черга сказати «б»... Й доводиться повторювати слова найвищої політики й талановитого прозаїка 30-х років Миколи Хвильового: «Росія — самостійна держава? Самостійна! Ну, так і ми самостійні». Співробітництво й мирне співіснування з північним сусідом зовсім не означають продовження русифікації України, слідування в фарватері чужої політики.

До речі, дивно звучить звинувачення з боку деяких читачів, які приписують авторів провири русофобії. А якщо б в Україні було засилля німецькомовної, польськомовної й єврейськомовної преси, тоді автор був би германофобом чи полякофобом?

«АМ» — друг.  
«Амікошон» — навілани

Борис ОЛІЙНИК, народний депутат, голова Комітету у закордонних справах і зв'язках з СНД Верховної Ради України:

— Суверенітет не можна побудува-

ти на хуторі. Природно, що у нас видують навіть газети іноземних держав. Маємо знати, що робиться в світі.

Але є російські газети в Україні, що ведуть себе не толерантно. Негативно ставляться не лише до української держави, але й до українського народу. Це переходить межі. Якесь барська жовчна лінія поведінки. Кожний збір у нашій внутрішній чи зовнішній політиці сприймається як радість, із зловтіхою й глузуванням. Це не робить честі цим виданням. Щастя не буде у нас на чужому горі.

От, скажімо, «Ізвестия». Я ніколи не дозволю собі сказати щось негативне щодо російської держави чи її народу, який Богом даний. Я маю свою точку зору відносно уряду, Президента Росії, але я повинен поважати вибір сусідів.

Та не так ведуть себе російські газети, а то й деякі діячі культури. На сцені — амікошонство, перекривляння, висміювання українських прізвищ. А коли б ми так себе повели, то який би рейвас був піднятий до піднебесся? Це вже не гумор, це прояви расизму, врешті-решт.

Тому ми повинні захищати свій інформаційний простір. Найперше, належить підняти рівень вітчизняної преси та ЗМІ, перемогти в конкурентній боротьбі, адже є у нас пристойні видання. А то кажемо, що всі, мовляв, продались. Є й такі, є справді незалежні, наприклад, «Сільські вісті». «Голос України» надає свої сторінки для авторів з різними точками зору. Ми сказали — плюралізм. Так хай же він буде. А то публікується лише одна точка зору. Якщо виступає лівий, то обов'язково прокоментують з наємішкою, з іронією. Навіть у Верховній Раді не дозволяється коментувати виступи депутатів. На УТ є передача, ведучий якої, як актор провінційного театру, вальцює себе веде, а за цим — порожнячка й безкультура.

Так, експансія російської преси є, й тому потрібно вдосконалювати наше законодавство. Треба впливати на ситуацію системою податків тощо.

Ми — нація цивілізована, відкрили світу, але у нас повинні бути свої правила, традиції. А хто хоче плювати, хай це робить у себе вдома, а не в нашій благословенній Україні.

## Армія захищає державу від збройної агресії, преса — від духовної

Осені МОРОЗ, професор, радник Комітету з питань законодавства і законності Верховної Ради України:

— Коли я чую, що людина мені каже «не знаю» чи «я маю», я підозрюю, що зустріч співвітчизника.

Ніхто не заперечує прорахунок в економічному розвитку, боротьбі зі злочинністю тощо. Але скільки є й доброго! В Українській державі мир і спокій, працює транспорт, поступово оживають промислові підприємства, шукають свої шляхи розвитку селяни. Чому ж про це не писати?

Тому і відстоюю думку про те, що нині в Україні гострою є проблема духовних цінностей. Настали нові часи й повинні утверджуватися цивілізовані цінності, ґрунтовані на загальнолюдських ідеалах.

Зрозуміло, що не повинно бути ніяких цензурних перепон. Але й плюралізм не виключає загальної течії в друкованій пресі. Переважаючими повинні стати видання державницького напрямку. Кожна країна захищає



свій інформаційний простір — це апіорі.

Леонід КРАВЧУК, експерт-президент України, народний депутат України:

— Бачте, коли все починалось, то багато то диктувалось нашими обмеженими економічними можливостями. Українська преса внаслідок цього втратила свої позиції, вакуум відразу заповнила російська преса.

— А світогляд журналістів відіграв в цьому процесі якусь роль?

— Звичайно. Коли б ми мали віддані й факхово підготовлених працівників преси та ЗМІ, картина була б іншою.

Володимир АЛЕКСЄВ, народний депутат України:

— Вважаю, що громадяни України достатньо освічені, щоб орієнтуватися в сучасному інформаційному просторі. Якщо ми підемо недемократичним шляхом, то це означатиме повернення до минулого, де було все: і боротьба з інакомислячими, й політична цензура... Згадаймо долю старих більшовиків, які стали жертвами створеної ними самими системи насильства.

Джейме МЕЙЗ, професор київського університету «Києво-Могилянська академія»:

— Видання друкованого органу є підприємницькою діяльністю. Отже, тут діють вже не тільки ідеологічні закони, скільки економічні. Що видно, те й видають. Іншими словами, що купують, те й пропонують.

Але попри все це, кожна держава захищає свій інформаційний простір. В США це кількісний пропагандистський апарат, який аналізує ситуацію, виробляє рекомендації, прогнозує майбутнє. Кожна країна повинна формувати свій інформаційний простір згідно з міжнародними угодами, власними традиціями й законами. Та робити це треба цивілізовано.

В Україні, як не дивно для мене, мало українських газет. Переважають зарубіжні.

Петро САВАРИН, юрист, Канада:

— Ситуація в українському інформаційному просторі вельми нагадує нашу. В Канаді вельми поширюються газети та теленограмні США. Але у нас чітко визначене співвідношення вітчизняної та зарубіжної друкованої продукції: одна третина — американської та дві третини — канадської. Так чи інакше, але в Україні треба шукати подібний шлях вирішення конфліктної ситуації.

## «Застукали сердешну волю»

Сьогодні зрозуміло, що нашими прорахунками в формуванні національного інформаційного простору скористалися сусіди, насамперед Росія. Не будемо вдаватися в деталі: хто розробляв ті плани, хто їх втілював в життя. Скажемо лише про факти. Спочатку за допомогою власних кореспондентів московських газет в Україні було створено різного роду приватні підприємства, зареєстровані як українські. Попервах вони вирішили утвердитися на регіональному рівні. У всіх обласних цен-

трах планувалося видавати московські газети як регіональні. Але цей задум не було реалізовано. Очевидно тому, що прийняте в Україні законодавство відкривало можливості захопити весь інформаційний простір проголошеної незалежної держави. І тоді поперли в атаку на Київ відкриті.

Першою ластівкою на нашому інформаційному ринку стала газета «Аргументи й факти». В Сумах було засновано Науково-виробниче підприємство у формі товариства з обмеженою відповідальністю «Монолог», яке й зареєструвало це видання як українське підприємство. «Труд України» зареєструвало як спільне підприємство (з одного боку, редакція газети «Труд», а з іншого — товариство з обмеженою відповідальністю — «Рекламно-інформаційна агенція «Труд. Київ»). «Ізвестия з України» (до речі, виходить як одномовне видання, хоча зареєстроване як двомовне, а в Мінінформі твердять, що московські друковані видання не порушують наше законодавство) видається приватним підприємством «Пролог», що існує в Києві, тоді б це як українське, отже, не слугує належних податків тощо. «Комсомольська правда в Україні» видається закритим акціонерним товариством спільного українсько-російського підприємства «Комсомольська правда в Україні»...

То ж про що ми говоримо? Захоплення національного інформаційного простору «спритними» московськими підприємствами не могло відбутися без підтримки й підтримки офіційного Києва.

До речі, подібні процеси характерні й для УТ. Наприклад, добре розрекламований канал «Інтер» (УТ-3) заснований Громадським російським телебаченням, фондом «200-летіє Пушкіна» (цей фонд є проектом Конгресу російських общин генерала Лебедя) та Фондом держмаву України (дані газети «Незалежність» від 25 жовтня 1996 року).

Отак, поки вітчизняні хлопці гралися бісером, Москва не сиділа склавши руки.

## ЗАМІСТЬ ЕПІЛОГУ.

Віктор ПОНЕДІЛКО, народний депутат, голова Комітету законодавчого забезпечення свободи слова та засобів масової інформації Верховної Ради України:

— Наші закони мають бути демократичними. Тому боротьбу з інформаційною експансією іноземних країн можна, на мій погляд, вести, лише підтримуючи вітчизняні ЗМІ та друковані органи. Існуюче законодавство потребує вдосконалення й роботи в цьому напрямі ведеться. Зміні будуть.

Мені і як громадянину, і як депутату байдуже — чи не газета лівого чи правого напрямку, українською чи іноземною мовою виходить — лише б вона вписувалася в діюче законодавче поле й розширювала інформаційний винокліт України. Нинішня атмосфера, створена заангажованою в основному президентським оточенням пресою, не сприяє поліпшенню морально-психологічного клімату в нашій державі.



## Сергій КЕРНЕР: «Спорту треба допомагати...»

**З**АНЯТТЯ фізкультурною і спортом зміцнюють здоров'я — істина банальна, і з нею ніхто не сперечається. А генеральний директор акціонерного товариства «ВОЗКО» Сергій Кернер переконаний: там, де дружать зі спортом, не лише дух і тіло здорові, а й економіка збоє не дає. Додавмо ж на прикладі свого підприємства, що не тільки, як німці модно казати, приймає на плаву, є лідером шкідливої промисловості України, а й це розвиває соціальну сферу. Зокрема, нещодавно тут відкривався новосіла чудовий спортивно-оздоровчий комплекс.

— Сергію Мойсейовичу, погодьтеся, якщо не клеїться — більшість підприємств ледь жевріють, а ви працюєте, та ще й будувате.

— І нам нелегко. Негаразди називати — пальців на обох руках не висчитать. Але говорити про їх причини не означає позбуватися їх. Треба робити справу. Ми завершили реконструкцію основного виробництва, постаралися налагодити систему постачання підприємства шкідливою сировиною і хімікатаріалами. Сьогодні можна з певністю сказати, що продукція АТ «ВОЗКО», а це шкіра для верку взуття, має популярність не лише в Україні, а й гідно оцінена багатьма знатними фірмами Європи.

Шодо соціальної сфери нашого підприємства, то ані на жито, ані на охорону праці і здоров'я наших працівників ми ніколи грошей не шкодували. Торік, наприклад, введено в експлуатацію заводський здоров'я пункт, по суті, це — невелика поліклініка, оснащена сучасною діагностичною апаратурою. Намагасмося пітримувати і розбудовувати нашу базу відпочинку на березі Чорного моря...

— І ось спорудили спортивний комплекс. Що ж він собою являє?

— До речі, це лише перша черга його. Тепер маємо ігровий зал. Розміри його — 48 х 30 метрів — кажуть

самі за себе. Це цілком сучасна споруда, за оцінками фахівців, з трибуною для глядачів на півтисяч чоловік, електронним табло, коментаторськими кабинами. Одне слово, міжнародний рівень. Є сауна з невеликим басейном, а також приміщення для занять неігровими видами спорту.

— Таке задоволення грошей коштує.

— І немалих. У перерахунок на американські долари, ми витратили більш як 900 тисяч. Але значну, що це наші кровні гроші з прибутку, що їх заробив наш колектив. А другою чергою спорткомплекс передбачено спорудження двох плавальних басейнів і тренажерного залу.

— Побудувати — побудували, тепер треба, щоб комплекс почав працювати.

Звичайно, головне завдання спорткомплексу — залучення працівників «ВОЗКО» до активних занять фізкультурною та спортом. Щоня з 18.00 до 20.00 комплекс у розпорядження трудівників заводу. Їдуть як 500 чоловік нім відвідують оздоровчі групи: східних єдиноборств, ритмічної та атлетичної гімнастики, бігу та спортивної ходьби. Заняття у групах платні, але ціна майже символічна — 5—6 гривень на місяць.

Безперечно, ці кошти не покривають усі витрати з утримання спорткомплексу. Тому за рішенням прав-

ління АТ частину витрат бере на себе підприємство, хоча ми сподіваємося, що скоро спорткомплекс вийде на самоокупність. До речі, мішквинком, враховуючи те, що наш спорткомплекс відвідує також багато мешканців міста, передбачає платню за опалення комплексу виникне не стягувати.

Вирішили питання фізкультурних кадрів. Спорткомплекс очолив справний фанат своєї справи, досвідчений тренер, суддя республіканської категорії з баскетболу Віталій Чернега. Йому допомагають 8 тренерів-інструкторів. Треба сказати, що ентузіастів спорту в нас — у кожному цеху. Це завдяки їм сьогодні відбувається перша заводська спартакіада з п'яти видів спорту: міні-футболу, настільного тенісу, шашок і шахів, баскетболу. Отож, спорткомплекс уже «запрацював». І бачили б ви, скільки народу приходить поповняти за свої команди, тут уже, й справді, у залі яблуку ніде впасти. І вже не кажу про любові нашої баскетбольної команди.

— І які ж ваші успіхи в баскетболі?

— Наша команда — одна із наймолодших у вищій лізі чоловічого чемпіонату України. Кістяк її — гравці одеської команди «Біла-Молда», до основного складу введено і вихованців нашої місцевої спортивної школи, до речі, вона має непогані баскетбольні традиції. З огляду на те, що участь команди вже під «дахом» АТ «ВОЗКО» була дебютом у чемпіонаті країни, то востаннє-десять місяць, які ми поїхали з харківським «Політехніком», можна вважати за успіх.

А зупинятися на досягнутому, звичайно, не збираємося.

Вознесенськ  
Миколаївської області.

Лідія ТИТАРЕНКО, «Голос України»

На кубок  
Олександра Ткаченка

На справжнє спортивне свято перетворився фінал футбольного турніру, започаткованого у своєму окрузі народним депутатом, першим заступником Голови Верховної Ради України О. Ткаченком. Сотні жителів Шпола та району завзято убивали за свою команду, яка на стадіоні «Колос» зустрічалася з давніми суперниками — футбольною командою Городищенського району.

У напруженій, напрочуд захоплюючій боротьбі кубок округу здобула збірна Шполянського району, і О. Ткаченко, котрий спеціально приїхав на цю зустріч, вручив фіналістам турніру заслужені нагороди і грошові премії. До слова, обидві футбольні команди було створено з ініціативи народного депутата. Футбольний турнір Шполянського виборчого округу відіграв традиційний.

Того ж «спортивного» дня Олександр Ткаченко взяв участь у відкритті нової газової лінії Шпола — Черкаси, зустрівся з мешканцями села Скотарева, побував на кукурудзяних ланах місцевого колективного господарства.

Черкаська область.

Віктор ХОМЕНКО, журналіст

Змагання імені  
Катерини Серебрянської

Так напівжартома назвали всі присутні чемпіонат України з художньої гімнастики, який щойно завершився в Сімферопольському спорткомплексі «Динамо». У фіналі змагалися спортсменки з Києва, Одеси, Катеринополя, серед котрих тріумфатором стала Катерина Серебрянська.

До своїх численних титулів і найвищих міжнародних відзнак вона додала ще один — абсолютна чемпіонка України. Катя отримала всі 6 золотих медалей: одну як переможниця чемпіонату і п'ять за кожен вид багатоборства. З новою вершиною, Катерино!

Сімферополь.

ЧЕМПІОНАТ УКРАЇНИ З ФУТБОЛУ  
СЕЗОН 1997-1998 РОКІВ

## Календар ігор. Перше коло

**Перший тур. 9 липня, середа.** Торпедо (Запоріжжя) — Динамо (Київ), Металург (Маріуполь) — Шахтар (Донецьк), Дніпро (Дніпропетровськ) — Карпати (Львів), Ворскла (Полтава) — Кривбас (Кривий Ріг), Металург (Донецьк) — Чорноморець (Одеса), Ніва (Гарнопіль) — Таврія (Сімферополь), Зірка-НІБАС (Кіровоград) — Металург (Запоріжжя), Прикарпаття (Івано-Франківськ) — ЦСКА (Київ).

**Другий тур. 13 липня, неділя.** Зірка-НІБАС — Динамо, Шахтар — Чорноморець, ЦСКА — Дніпро, Металург М — Ворскла, Карпати — Металург Д, Таврія — Металург З, Торпедо — Прикарпаття, Кривбас — Ніва.

**Третій тур. 19 липня, субота.** Динамо — Таврія, Ворскла — Шахтар, Дніпро — Торпедо, Чорноморець — Карпати, Ніва — Металург М, Металург З — Кривбас, Прикарпаття — Зірка-НІБАС. 20 липня, неділя. Металург Д — ЦСКА.

23 липня, середа. Матчі попереднього етапу розіграшів Кубка УЄФА та Ліги чемпіонів.

**Четвертий тур. 26 липня, субота.** Шахтар — Карпати, Зірка-НІБАС — Дніпро, Ворскла — Ніва, ЦСКА — Чорноморець, Таврія — Прикарпаття, Металург М — Металург З, Торпедо — Металург Д, Кривбас — Динамо.

**Примітка.** Команди — учасники розіграшів єврокубків проведуть свої матчі в резервний день — 4 і 5 вересня.

30 липня, середа. Матчі-відповіді попереднього етапу розіграшів Кубка УЄФА та Ліги чемпіонів.

**П'ятий тур. 3 серпня, неділя.** Ніва — Шахтар, Карпати — ЦСКА, Чорноморець — Торпедо, Металург Д — Зірка-НІБАС, Прикарпаття — Кривбас. 4 серпня, понеділок. Динамо — Металург М, Дніпро — Таврія, Металург З — Ворскла.

**Шостий тур. 8 серпня, п'ятниця.** Ворскла — Динамо, Кривбас — Дніпро. 9 серпня, субота. Шахтар — ЦСКА, Торпедо — Карпати, Зірка-НІБАС — Чорноморець, Таврія — Металург Д, Ніва — Металург З, Металург М — Прикарпаття.

12, 13, 14 серпня, вівторок, середа, четвер. Матчі розіграшів єврокубків.

**Сьомий тур. 17 серпня, неділя.** Динамо — Ніва, Металург З — Шахтар, Дніпро — Металург М, Прикарпаття — Ворскла, Карпати — Зірка-НІБАС, Чорноморець — Таврія, ЦСКА — Торпедо, Металург Д — Кривбас.

**Примітка.** Команди, які делегували до збірних країни більше двох футболістів, свої матчі грають у резервний день — 9 листопада.

20 серпня, середа. Відбірковий матч чемпіонату світу. Україна — Албанія.

**Восьмий тур. 23 серпня, субота.** Металург З — Динамо, Шахтар — Торпедо, Ворскла — Дніпро, Таврія — Карпати, Кривбас — Чорноморець, Ніва — Прикарпаття, Зірка-НІБАС — ЦСКА, Металург М — Металург Д.

**Примітка.** Команди — учасники розіграшів єврокубків грають у резервний день — 20 листопада.

26, 27, 28 серпня, вівторок, середа, четвер. Матчі розіграшів єврокубків.

**Дев'ятий тур. 31 серпня, неділя.** Дніпро — Ніва, Металург Д — Ворскла, Карпати — Кривбас, Чорноморець — Металург М, ЦСКА — Таврія, Прикарпаття — Металург З, Торпедо — Зірка-НІБАС. 1 вересня, понеділок. Динамо — Шахтар.

**Десятий тур. 7 вересня, неділя.** Шахтар — Зірка-НІБАС, Металург З — Дніпро, Металург М — Карпати, Таврія — Торпедо, Ніва — Металург Д, Кривбас — ЦСКА. 8 вересня, понеділок. Ворскла — Чорноморець. 9 вересня, вівторок. Динамо — Прикарпаття.

**Одинадцятий тур. 12 вересня, п'ятниця.** Дніпро — Динамо, Карпати — Ворскла. 13 вересня, субота. Прикарпаття — Шахтар, Чорноморець — Ніва, Зірка-НІБАС — Таврія, Металург Д — Металург З, ЦСКА — Металург М, Торпедо — Кривбас.

**Примітка.** Матч Дніпро — Динамо відбудеться в резервний день — 30 листопада.

16, 17, 18 вересня, вівторок, середа, четвер. Матчі розіграшів єврокубків.

**Дванадцятий тур. 21 вересня, неділя.** Динамо — Металург Д, Прикарпаття — Дніпро, Ворскла — ЦСКА, Ніва — Карпати, Металург З — Чорноморець, Кривбас — Зірка-НІБАС, Металург М — Тор-



педо. 22 вересня, понеділок. Шахтар — Таврія.

**Тринадцятий тур. 26 вересня, п'ятниця.** Дніпро — Шахтар, Торпедо — Ворскла. 27 вересня, субота. Чорноморець — Динамо, Карпати — Металург З, Таврія — Кривбас, ЦСКА — Ніва, Зірка-НІБАС — Металург М, Металург Д — Прикарпаття. 30 вересня, 1, 2 жовтня, вівторок, середа, четвер. Матчі розіграшів єврокубків.

**Чотирнадцятий тур. 5 жовтня, неділя.** Динамо — Карпати, Дніпро — Металург Д, Ворскла — Зірка-НІБАС, Прикарпаття — Чорноморець, Металург М — Таврія, Ніва — Торпедо, Металург З — ЦСКА. 6 жовтня, понеділок. Шахтар — Кривбас.

11 жовтня, субота. Відбірковий матч чемпіонату світу. Вірменія — Україна.

**П'ятнадцятий тур. 12 жовтня, неділя.** ЦСКА — Динамо, Шахтар — Металург Д, Чорноморець — Дніпро, Таврія — Ворскла, Зірка-НІБАС — Ніва, Карпати —

Прикарпаття, Кривбас — Металург М, Торпедо — Металург З.

**Примітка.** Команди, які делегували до збірних країни більше двох гравців, проведуть свої матчі в резервний день — 17 жовтня.

21, 22, 23 жовтня, вівторок, середа, четвер. Матчі розіграшів єврокубків.

26 жовтня, неділя. Матчі 1/16 фіналу Кубка країни-97-98.

29 жовтня, середа. Відбірковий матч чемпіонату світу.

1 листопада, субота. Матчі-відповіді 1/16 фіналу розіграшу Кубка країни.

4, 5, 6 листопада, вівторок, середа, четвер. Матчі розіграшів єврокубків.

15 листопада, субота. Відбірковий матч чемпіонату світу.

25, 26 листопада, вівторок, середа. Матчі розіграшів Кубка УЄФА та Ліги чемпіонів.

9, 10 грудня, вівторок, середа. Матчі розіграшів Кубка УЄФА та Ліги чемпіонів.

Сергій ІВАНОВ, заступник голови Вищої атестаційної комісії України, професор

# ВАК не любить браку

**ЯК ПРИХОДЯТЬ у науку? Як здобувають статус фахівця вищої кваліфікації? Широкий загал уявляє це досить приблизно: десь проводяться дисертаційні дослідження, тематика яких мало кому відома, десь там наукові світила за невідомо яким принципом вишукують собі талановитих учнів, які згодом також стають відомими вченими й заводять власних учнів, десь на засіданнях учених рад захищають дисертації, а потім державна установа зі застрашаною для наукових неопитів назвою ВАК перевіряє ту працю і видає (чи не видає) диплом кандидата чи доктора наук. Цим і обмежуються наші знання про атестаційний процес. Чи то нормально? Аж ніяк. У різний час намагалися змінити ситуацію. Проте спроби ці не йшли далі оголошень про день захисту дисертації та розсилення автореферату, а цього мало для достатньої гласності.**

Тим часом «прозорість» захисту прямо пов'язана з якістю кваліфікаційних досліджень. Йдеться про те, щоб процес «посвячення в науковці» перетворити на справжній кваліфікаційний екзамen, на публічну акцію інформування громадськості про найновіші пошуки в науці, про поповнення й розвиток наукових шкіл, зрештою, про можливість кожного фахівця вчасно довідатися про нове дослідження в своїй галузі.

Адже кому, крім кількох опонентів, відомий зміст дисертації? Чи здатен науковий новобранець до пільної діяльності в майбутньому? Бо ж не секрет, що для багатьох кандидатів наук їхні перелазні публікації виявилися останніми якщо не на все життя, то принаймні на довгі роки.

Абсолютна «прозорість» захисту, його відкритість від початку до кінця, може служити заохоченням справжніх талантів або ж перепорою для несумлінних здобувачів і тих наставників, які продовжують академічний брак. З державної точки зору, мета гідна того, щоб за неї поборотися без огляду на чийсь амбіції й приватні інтереси. Не випадково будь-яка спроба ВАК України посилити вимогливість до дисертацій, виробити чіткий механізм оцінки зустрічає неабиякий опір певних інституцій та впливових осіб. Тут не бракує гнівних філіпок на адресу «чиноників ВАКУ» і навіть міркувань про те, чи має право Вища атестаційна комісія скасовувати необґрунтовані рішення про присудження вчених ступенів. Навіть заклинають усю справу атестації передати в руки спеціалізованих рад без жодного громадського чи державного контролю. Думка цікава, але відгуківши її, можна наплотити таку армію псевдовчених, порівняно з якою радянське масове виробництво кандидатів і докторів наук здасться дитячою арифметикою.

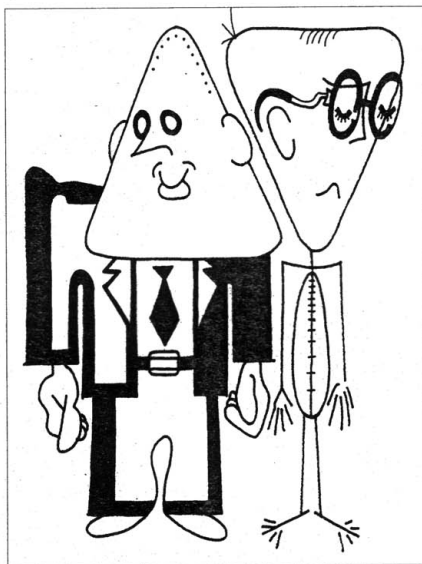
Таке враження, що деякі поборники «розкритичення» атестаційної справи цілком позбавлені почуття гумору. Експертні ради ВАК можуть запропонувати вибраний місяць з декількох дисертацій, в яких прагнення автора до наукового ступеня співмірне хіба що з прагненням Остапа Бендера до статусу громеістера. Якщо пустити це на самотпль, то через декілька років слід очікувати справжньої інтелектуальної катастрофи. Адже в науці, де один фахівець готує іншого, навіть поодинокий брак небезпечний. Невесела перспектива, що б не казали прихильники децентралізації. Тим паче, що вже сьогодні є спроби саморобного атестування докторів під егідою підозрілих академічних і нібито міжнародним статусом. Це ще раз показує, як погано інформована громадськість про справи науки. Саме тому Головна рада ВАК на своєму засіданні в лютому цього року наголосила на необхідності різкого підвищення вимогливості до дисертантів і спеціалізованих рад.

Як збираться ВАК України вирішити проблему? Шляхом забезпечення повної гласності, так би мовити, первинної експертизи, тобто оцін-

ки дисертації в тій установі, де вона готувалася, а також підвищення відповідальності за об'єктивність і фаховість відгуку провідної організації. Мета на перспективу: широке інформування не лише про явні «проколи» котроїсь спеціалізованої ради чи певного опонента, а й про тематику досліджень, про справжній і уявний досягнення, про людей, чия фахова грамотність і принципність робить честь певній школі, зрештою, про тих, чий дослідження є значним кроком у науці. Ми хочемо, щоб ця інформація була скарибнішою всього кращого, що утверджується в нашій атестаційній системі.

ВАК уже має значний матеріал про те, як готувати справжніх учених і вести їх до високого професійного статусу. У нас тисячі висококваліфікованих і сумлінних фахівців співробітничують у спеціалізованих радах. Десятки й сотні наукових та навчальних закладів зарекомендували себе як винятково вимогливі поціновувачі наукового доробку. Проте ще є офіційні опоненти, які своє завдання вбачають не у всебічному аналізі дисертації, порівнянні їх результатів з уже відомими досягненнями, а у всебічному хвилянні дисертанта. З яких мотивів це робиться? Підтримати дисертанта? Але ж це можна з успіхом робити до захисту. З небажання сказати гірку правду? Але якщо ти не годин цього зроби, то не маєш морального права братися за оцінку роботи. Тут ми наражаємося на звинувачення в повторюванні заклозненіх істин, проте печальна дійсність дозволяє відступити од правил гарного тону. Адже професія науки — цілком конкретна школа держави. І тільки так до цього можна ставитися.

ВАК України уважно вивчає кожне свідчення опонентів про те користе, що вносить дисертація в скарибнічне знання. Проте одностороння інформація — не найкращий спосіб для з'ясування об'єктивної картини. Тому ми і вимагаємо від опонентів передусім критичного підходу. Оскреплюючи позитивні сторони наукової роботи, звичайно ж, необхідно. На жаль, для деякого це альфа й омега рецензування. Навели кілька найвищих прикладів. Так, не знайшли жодної вади професор Полтавського технічного університету Р. Савенко при опонуванні докторської дисертації О. Юрка (Інститут гідромеханіки НАН України), зав. відділенням Львівської філії Київського НДІ гематології і переливання крові Я. Вигорська — при опонуванні докторської дисертації Л. Писоцької (філія Київського НДІ гематології і переливання крові), завідувач кафедри Національного аграрного університету В. Онурфрив — при опонуванні докторської дисертації І. Кириченка (Інститут експериментальної і клінічної медицини Української академії аг-



рарних наук), професор Київської медіакадемії післядипломної освіти Т. Бужевська — при опонуванні докторської дисертації В. Архипчука (Інститут розведення тварин та генетики Української академії аграрних наук), професор Міжнародного Соломоново-го Університету Г. Цейтлін — при опонуванні докторської дисертації Ш. Гудака (Київський університет імені Тараса Шевченка). А ось цілком унікальний випадок. При захисті докторської дисертації В. Бурського в Інституті прикладних проблем математики і механіки НАН України всі три офіційні опоненти не зробили жодного зауваження. Майстрами одностайного схвалення виявилися професор Чернівецького державного педагогічного інституту Я. Ройтберг, доктор фізико-математичних наук з Інституту математики НАН України В. Михайльцев та доктор фізико-математичних наук з Інституту проблем штучного інтелекту Міносвіти та НАН України В. Шеленов. На самі похвали здобувачеві спромігся й доктор фізико-математичних наук Л. Нижник, який підписав відгук провідної організації — Інституту математики НАН України — на докторську дисертацію О. Левіна (Київський університет імені Тараса Шевченка). Подібних прикладів безліч.

ВАК України непокоїть дивна пасивність у цій ситуації деяких спеціалізованих рад і особливо їх керівників. Адже вони мають повне право повертати неясні відгуки авторам. Проте цього практично ніколи не робиться. Подеколи вчені ради ніяк не реагують на випадки, коли здобувачі не дають посутніх відповідей на істотну критику, обмежуючись фразами на зразок «згоден з усіма зауваженнями». Так було, наприклад, при захисті докторської дисертації О. Петренка в Інституті монокристалів НАН України. А де ж наукова дискусія? Досить часто під час захисту дискусія взагалі не відбувається.

Корозія професійної вимогливості торкнулася не тільки певних осіб. Не завжди принципово оцінюють дисертації також наукові установи, організації й підприємства, котрі виступають як провідні організації при захисті. Так, акціонерне товариство «Науковий інститут компресорного машинобудування» (м. Суми), розглядаючи докторську дисертацію Л. Селінкіна, не зробило жодного зауваження щодо наукової вартості дослідження. Це обернулося для колеги вельмижкою послугою. Після критичних зауважень спеціалізованої ради (Національний технічний університет

України «КПІ»), здобувач змушений був взагалі зняти дисертацію з розгляду.

Віднинні й надалі ВАК України не залишати без реагування й публічного обговорення жодного факту недбалства чи непрофесіоналізму. Саме цьому слугуватиме започатковане передплатне видання — «Бюлетень Вищої атестаційної комісії України», що міститиме матеріали президії ВАК України, всі нові нормативні матеріали, аналітичні огляди тематики досліджень у певних галузях науки. В бюлетені будуть оголошення про всі наступні захисти на здобуття докторського ступеня. Оприлюднення таких оголошень починатиметься з третього числа бюлетеня, а з 1 вересня ц. р. захист докторських праць дозволиться не раніше ніж через місяць після публікації.

Поліпшенню інформованості наукового загалу країни буде слугувати також оприлюднення в газеті «Освіта України» списків осіб, яким присуджено докторський ступінь. Вирішено друкувати списки саме в газеті, а не бюлетені, аби пришвидшити інформування вчених.

Крім цього, ВАК запровадив ряд організаційних змін. Відтепер до складу докторської спеціалізованої вченої ради мають виходити не менше шести докторів наук з кожної спеціальності, причому чотири з них повинні обов'язково бути на захисті дисертації. Всі присутні на захисті члени ради — фахівці зі спеціальності дисертації мають обов'язково виступити за конкретною оцінкою роботи. Ухвалення від виступу когось з них тягне за собою визнання захисту недійсним.

Істотно змінені вимоги до опублікованих праць за темою дисертації. Друкувати їх, звичайно, можна будь-де, але враховувати в процесі атестації будуть лише ті, що опубліковані в наукових фахових виданнях, перелік яких затвердив ВАК України. Певні зміни щодо відкритості атестаційного процесу, зокрема його експертної стадії, найближчим часом буде широко запроваджено і в ВАК України. Надалі експертна рада, що схильється до негативного висновку щодо конкретної дисертації, зобов'язана буде запрошувати на свої засідання здобувача, голову спеціалізованої вченої ради, де відбувся захист, офіційних опонентів, представників провідної організації та інших учасників атестаційного процесу.

Нині в Україні шоруч захищається близько 2000 кандидатів наук і понад 500 докторів наук, — значно менше, ніж раніше. За минулі п'ять років зроблено чимало для того, щоб згодити справжній потреби держави у фахівцях з темпами їх підготовки. Розроблено новий перелік наукових спеціальностей, наблизений до міжнародних стандартів, запроваджено групи спеціальностей, з яких раніше в Україні взагалі не захищали дисертації («національна безпека», «державне управління», «фізичне виховання і спорт» та ін.). Вживаються заходи проти «перевиборництва» науковців і ліквідовується дефіцит науковців, де виявився фаховий вакуум, адже у нас, наприклад, в таких спеціальностях, як кредит і грошовий обіг, світове господарство і міжнародні економічні відносини, економіка будівництва, медична і юридична психологія та чимало інших пращое всього по кілька докторів наук. Ясна річ, не ВАК планує й фінансує цю підготовку. Ми відповіли за це державній контролі якості підготовки наукових кадрів. Цим дієтяться всі най турботи: краще який час терпіти дефіцит певних кадрів, ніж мати їх удосталь — але нездатних генерувати оригінальні ідеї.

... В роки Великої французької революції один прокурор послав на гільйотину геніального Лавуаз'є, вважаючи: «Республіці не потрібні вчені». Україні ж потрібні вчені. Не за дипломом, а за рівнем мислення. І це так просто зрозуміти.



**KATION** *предлагає*

Україна, 280016, г. Хмельницький, ул. Тернопольская, 19,  
Телефони (03822) 2-96-37, 2-95-34, 2-95-72, 2-96-19, 2-96-52,  
Телефакс: (03822) 2-41-46.

1. Телевизори ч/б (16 см), цветные (37 см), видеомониторы ч/б.
2. Конденсаторы К-50, -16, -35, -38, -51; К53-16, -19, -22; УК50-03, -04, -08, -09.
3. Корморезка КМ-22 (производительность 10 т/час).
4. Кукурузозушилка КМ-38 (производительность 1500 кг/час).
5. Мельница вальцевая МАВ-200 (производительность 6 т/смену).
6. Запчасти к сельхозтехнике (под заказ).
7. Изготавливаем наклейки из любых материалов, литые резинотехнические изделия любой сложности.
8. Реставрируем опорные катки гусеничных тракторов всех марок.
9. Изготавливаем кузнечные горны (на твердом топливе) 1,2 м х 1,5 м х 1,2 м.
10. Станки деревообрабатывающие: 4 и 5 операционные.
11. Ведро 5-литровые пластмассовые.
12. Замки навесные и накладные, гаражные.
13. Скребок для чистки животных.
14. Насос автомобильный «Крок».
15. Пила маятниковая.
16. Тягово-цепные устройства (фаркопы) ВАЗ, ГАЗ, «Таврия», «Москвич».
17. Контейнеры для жидкости.

**ООО «ТЕПЛОПРИБОР» (0532) 59-40-30**

Постоянно в наличии новое котельное оборудование: автоматика КСУМ2П к паровым и водогрейным котлам — 3800 грн; горелочные блоки БГГ/БГЖ к печам ФТЛ, котлам — от 2400 грн; датчики ДД, ДН, ДНТ — от 95 грн и др. запчасти; манометры МП-3У, 4У, ДМ-2005(ЗКМ) — 75 грн, 36/43/76 грн;

комплектация ГРП (РДБК, КПЗ, ПСК), шкафы; счетчики газа РГ, СГ, исполнительные механизмы МЭО; паровые и водогр. котлы «Факел-Г», Д-721, теплогенераторы.

Оптовые скидки, доставка по Украине, премии заказчикам.

Наш адрес: Полтава, ул. Сосяри 35, тел: 59-40-19, 59-40-21.

**Тетради**

в ассортименте,  
со склада в Киеве.  
**Низкие цены.**  
Гибкая система скидок.

СП «ИСА» Тел. (044) 229-02-45.

**Правління відкритого акціонерного товариства «Світловодська нафтобаза»**

повідомляє про проведення перших загальних зборів акціонерів, які відбудуться 18 серпня 1997 року в м. Світловодськ Кіровоградської обл. за адресою: Світловодський міський центр культури і дозвілля, вул. Приморська, 16.

**Порядок денний:**

1. Визначення основних напрямів діяльності BAT «Світловодська нафтобаза» і затвердження звіту правління BAT, ревізійної комісії, спостережної ради за період діяльності товариства.
2. Затвердження нової редакції статуту BAT «Світловодська нафтобаза».
3. Обрання членів спостережної ради BAT.
4. Обрання членів правління BAT.
5. Обрання ревізійної комісії.
6. Затвердження регламенту загальних зборів BAT «Світловодська нафтобаза».
7. Затвердження внутрішніх нормативних актів (14 положень) BAT «Світловодська нафтобаза».
8. Визначення організаційної структури BAT «Світловодська нафтобаза».
9. Визначення умов оплати праці посадових осіб BAT «Світловодська нафтобаза».

Початок зборів: 18 серпня 1997 року об 11 годині.  
Початок реєстрації акціонерів: 18 серпня 1997 року о 8 годині у фойє міського центру культури і відпочинку м. Світловодськ.

Контактні телефони: (05236) 2-95-26, 2-59-22.

**ІНСТИТУТ АДВОКАТУРИ ПРИ КИЇВСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ ІМЕНІ ТАРАСА ШВЕЧЕНКА**

оголошує набір студентів за спеціальністю  
**ПРАВознавство**

За довідками звертатися за телефонами: 221-03-06, 228-29-72, 293-07-89.  
Приймальна комісія працює за адресою: м. Київ, вул. Будинок Держинського, 3 (Український гуманітарний лицей).

Ліцензія Мінісвіти № 114765

Арбитражний суд Крима (Симферополь, ул. К. Маркса, 18) возбудил дело о признании банкротом:

1. № 1555-1 КП «Теплотехник» (юридический адрес: Феодосия, ул. Челнокова, 66—75, р/с 2468455 в Феодосийском отделении Укрсббанка, МФО 324258);
2. № 1552-1 МЧП «Афина» (юридический адрес: Феодосия, ул. Челнокова, 82—27, р/с 468648 в Феодосийском отделении Проминвестбанка, МФО 324388).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

**К сведению общественности**

Государственное предприятие «Донецкуглересурс» обратилось в национальную комиссию по вопросам регулирования электроэнергетики с просьбой о выдаче лицензии на осуществление предпринимательской деятельности, связанной с поставками электрической энергии по нерегулируемому тарифу на территории Украины.

Почтовый адрес: 340000, г. Донецк, ул. Артема, 97. Тел.: /0622/ 90-28-87, телетайп: 115414 ГОРН, факс: /0622/ 90-37-74, 90-38-94.

Утеряное свидетельство ТОВ «Укробутсервис» № 8173, государственный регистрационный № 0888415 от 25.04.94 г., считать недействительным.

**До уваги акціонерів**

Рішенням правління товариства від 12 червня 1997 року скликаються перші збори акціонерів BAT «Готель «Поділля» 20 серпня 1997 року.

Початок зборів о 12.00 год. Рєстрація учасників зборів з 8.00 до 11.45 в день і за місцем проведення зборів.

Місце проведення зборів — готель «Поділля» за адресою: м. Хмельницький, вул. Шевченка, 34.

Запропоновано такий порядок денний загальних зборів:

1. Звіт правління товариства про результати фінансово-господарської діяльності в 1996 році та основні напрями розвитку в 1997 році.

2. Звіт ревізійної комісії за підсумками роботи товариства за 1996 рік.

3. Внесення змін та доповнень до статуту товариства.

4. Затвердження внутрішніх нормативних актів товариства.

5. Вибори органів управління товариства.

Пропозиції до порядку денного приймаються правлінням до 11 липня 1997 року.

**К сведению общественности**

Общество с ограниченной ответственностью «Донецкуглересурс» обратилось в Национальную комиссию по вопросам регулирования электроэнергетики Украины с просьбой о выдаче лицензии на осуществление предпринимательской деятельности, связанной со снабжением электрической энергией по нерегулируемому тарифу на территории Украины.

Почтовый адрес: г. Донецк-23, ул. Сечкина, 27 (ООО «Донецкуглересурс»).  
Телефон: 8 (050) 248-18-98.

Арбитражний суд Херсонської області (325000, Херсон, ул. Горького, 18) возбудил дело № 44/6-5 от 01.04.97 года о банкротстве частного предприятия ВКФ «А. Б. М» г. Херсона (р/с № 644838 АКБ «Юнекс»).

Арбитражний суд Тернопільської області (282021, Тернопіль, вул. Острозького, 14а) порушив справу № 572/6 про банкрутство кооперативу «Житло» (Тернопільська обл., смт. Підволочиськ, вул. Цявлова, 56а; р/р 461108 в АК АПБ «Україна» Підволочиська).

Письмові заяви з майновими вимогами до боржника приймають у місячний термін.

Арбитражний суд Тернопільської області (282021, Тернопіль, вул. Острозького, 14а) порушив справу № 343/3 про банкрутство БАТ «Новосільський ремонтно-механічний завод» (Тернопільська область, Підволочиський район, с. Нове Село; розрахунковий рахунок 387101 в АК АПБ «Україна» Підволочиська).

Письмові заяви з майновими вимогами до боржника приймають у місячний термін.

Арбитражний суд Тернопільської області (282021, Тернопіль, вул. Острозького, 14а) порушив справу № 100/6 про банкрутство Підволочиського райагробуду (Тернопільська область, смт. Підволочиськ, вул. Д. Галицького, 75; розрахунковий рахунок 561503 в АК АПБ «Україна» Підволочиська).

Письмові заяви з майновими вимогами до боржника приймають у місячний термін.

Арбитражний суд Львівської області (Львів, вул. Личаківська, 81), порушив справу № 2/384 про банкрутство малого підприємства «Струмок», адреса: 293720, Львівська обл., Дрогобицький район, вул. 22 Січня, 27; р/р 1468004 в Укрінбанку Дрогобича.

Претензії кредиторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражний суд Закарпатської області порушив справу про банкрутство:

- ТОВ «Закарпатунісервіс» (Ужгородський район, с. Минай, вул. Борканюка, 7; р/р 148930 в Промінвестбанку м. Ужгорода), справа № 67/6;
- ТОВ «Карпаттрансбуд» (Ужгородський район, с. Оноківці, база кооперативу «Геолог»; р/р 467247 в АКБ «Правекс-банк»), справа № 75/7.

Оголошення публікуються з метою у місячний термін виявити кредиторів та можливих санаторів.

Арбитражний суд м. Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за позовом ДПА в Радянському районі м. Києва порушив справу про банкрутство:

№ 16/162-6, МПП «Логви-Сперанца» (Київ, вул. Пирогова, 7, кв. 2а), р/р 468624 в ОПЕРУ «Україна», 4-е Київське відділення, МФО 300034;

№ 5/193-6, МСП «Саб» (Київ, вул. Чкалова, 48-а, кв. 32), р/р 1609097 в АКБ «Укрсббанк» (Залізничне відділення), МФО 322034;

№ 7/2076, ТОВ «Майстер і Ко» (Київ-135, пр-т Перемоги, 5), р/р 2467305 в АБ «Синтез», МФО 322711;

№ 7/2086, АТ «Укробінкор-Київ» (Київ-116, вул. М. Рибалко, 10/8), р/р 7467955 в АБ «Акіо», МФО 300175.

Майнові вимоги кредиторів і можливих санаторів подавати до арбитражного суду м. Києва протягом одного місяця з дня опублікування оголошення.

Державна податкова адміністрація в Южнотернопільському Миколаївській області повідомляє, що Арбитражний суд Миколаївської області порушив справу про банкрутство:

733/2 від 12.06.97 р. СП «Теллосан-Імпульс-Вина» (Южнотернопільський район, вул. Дружби народів, 15/139; р/р 197720 в Южнотернопільському відділенні АК Промінвестбанку, МФО 326427);

734/2 від 02.06.97 р. ВКФ «Весі» (Южнотернопільський район, вул. Леніна, 20/2а; р/р 497723 в Южнотернопільському відділенні АК Промінвестбанку, МФО 326427).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймають у місячний термін з дня опублікування оголошення за адресою: Миколаїв, пл. Леніна. Адміністративний будинок обласної ради.

Арбитражний суд Чернівецької області порушив справи про банкрутство: товариства «Лідер» (Чернівецька область, Сокирянський район, с. Романківці, р/р 467312 в АК АПБ «Україна» м. Сокирян), справа № 3-63/175/6;

кооперативу «Пріфрікс» (Чернівецька область, м. Новодністровськ, 7/25, р/р 461478 в Новодністровському відділенні Промінвестбанку), справа № 4-60/65/6;

малого приватного підприємства «Новотекс» (Чернівецька область, м. Новодністровськ, а/с № 54, р/р 468439 в Новодністровському відділенні Промінвестбанку), справа № 5-71/59/6;

спільного приватного підприємства «Колос» (Чернівецька область, Сокирянський район, с. Білоусівка, р/р 468706 в АК АПБ «Україна» м. Сокирян), справа № 3-34/46/6;

малого підприємства «Надія» (Чернівецька область, м. Новодністровськ, 3-С/17, р/р 609803 в Новодністровському відділенні Промінвестбанку), справа № 8-29/23/6;

товариства «Стром-5» (Чернівецька область, м. Новодністровськ, Промбаза, р/р 467702 в Новодністровському відділенні Промінвестбанку), справа № 8-31/25/6;

кооперативу «Метеор» (Чернівецька область, м. Кіцмань, вул. Петровського, 10, р/р 000461035 в Кіцманському відділенні АК АПБ «Україна»), справа № 4-64/16/6;

малого підприємства виробничої фірми «Практика» (Чернівецька область, Кельменецький район, с. Неліпівці, р/р 468309 в Кельменецькому відділенні АК АПБ «Україна»), справа № 3-117/23/6.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Оголошення о возбудженні арбитражного суду Крима дела о банкротстве предприятия «Горелопроизводитель» (г. Щелкино), опубликовано в газете «Голос Украины» № 62(1562) от 8.04.97 г., считать недействительным.

Арбитражний суд Полтавської області (314000, Полтава, вул. Зигіна, 1) порушив справу про визнання банкрутом малого приватного підприємства «Меркурій» (с. Кругле Зінківського району Полтавської області; р/р 468303 в Зінківському відділенні АК АПБ «Україна»; МФО 331122; код 13967703; справа № 866/2/6).

Майнові вимоги кредиторів і пропозиції можливих санаторів приймають у місячний термін з дня опублікування оголошення.

# «На путь ісправлення»

Уважаема редакція!  
Обращаюся до нас на бандерівському, а на родному руском языкі, а потому дуже прошу мені мой язык не спіралять, а тільки, як буде в мене недостатка знаків спотикання, то розставити недостаючі зап'яті, точки й виносні-тельні знаки, бо еслі будете мій язык мені наш родний руский язык на руховський, то з вашої сторони ето буде некрасиво і неінтелігентно, бо правильно сказав уважаємий депутат Алексєєв — на руском языкі можна написати усьо, що заманеться, а на українському, не напишеш ні війни, ні миру, ні ціота, ні записок самашечого, ні других видочаючих прозвєлений, так що уважаємому прозвєленію Алексєєву — всі карти в руку, навіть краплінку, а я до цього дойшла своєю головою і вже давно оклаздалася од українського, ще при советах, тоїсть ще до советів депутата Алексєєва, і сїчас я прорвалася благодаря рускому языку до мировой культури і чутствую себе уверено і чудесно, пошті так само, як тогда, когда була членом товарищеского суду при нашем жеке.

Уважаема редакція, вам, кнаешно, интересно, чого це я рішила до вас написати, так я скажу, що винудив мене мій плем'яник Вітька, Веркін синюк, бо сестра моя Верка поехала до лагеря на свиданіе со своєю організованою преступністю, добра б йому не було, а свою малолетню мафію Вітька оставила на мой шеї й на мой неврах, на яких Вітька грає, як той Поганіні, когда оті приходило со школи, не Поганіні, а Вітька й варняка таке, що розстрілять мало, — «хто в Бога вірує, ратуйте, а хто ж таку нам кучку дав?» — ах ти, лева сила, кажу (це, щоб ви знали, так сїчас наші средства масовой інформації інгода вместо «вража сила» або «нечиста сила» кажу), ах ти, лева сила, где ти таке услышав, спрашую, а воно, бандит малолетній, каже — у школі із-

чали, Іван Петрович Котляревський написав, «Енеїда» називається, покажи, требую, а воно, оказується, так у книжкє й написано, он же показ, оказується, лєві сили в наступ против власті перейшли, а так мені нашого президента жалко стало, бо він усьо врем'я хоче, щоб було лучше, а йому не лєво і грубі палки в реформи вставляють, і когда він ішо пример-міністром був, іздівалися, палки вставляли, і каждая палка — ето не просто палка, а огромный дрын, а він терпїть і всем довіряє, Марчука назначив, а той підвів, Лазаренка назначив, а той підвів, Мороз вошемо меду зівів — президентський кров піют, как отой алкаш, піют, та ще й похмельєсья, нікому довіряють нізів, рало укючили — тільки й слышно «фонд держайина», «фонд держайина», це вони так обзываются, проваюють, а він терпїть, от не ладно, слава Богу, харошого парня-земляка у правїтельство зівів, такой красївїй, такой інтелігентній, ні словечка на бандерівському языкі не скаже, вроде комсомолом у Днепронепетровск заведувал, а потім банкіром став у банке, «Прїват-банк» називається, такой преданїй, я б за ето даже уліцу Банкову в Києві на Прїватбанкову переименовала, чєсне слово, но кажу, правда ілі нет, такой указ у другому чтеїні уже ратїфікован, тільки б лєві сили етому не помішали, ішо був один преданїй парєнь, Табачник, так його лєві сили зїли і він пішов в отставку, махнув рукою, вздохнув і так і сказав — «Отставка больше, чем жизнь», а також хароший був, такой інтелігентній піцелгот, різні языки знав, но лєві сили зїли, а я вам сїчас обясню, що таке лєві сили, еслі ви не знаєте, лєві сили — ето бївшї руководїтели, которї не стали на путь ісправлення, но смотріте, бївшїй парторг производственного обїдинєня тепер уже не лева сила, і мїністр культури, хоч у ЦК КПУ працював,

уже не лева сила, і його заместїтель Рожок, хоч у ЦК КПУ работав, уже не лева сила, і начальник міжнародного управлєня в тому ж мїністерствї Іванєско, хоч заведувал идеологією в Чернівцємскому обкомі, вже не лева сила, і генеральній консул України в Мюнхєні, Хорунжий, хоч у ЦК ВЛКСМ у Москві до упора працював, уже не лева сила, а те, що мальчика свого до школы прї російському посольствї в Германїї оддав, так це нічїго, но главное — воврем'я стати на путь ісправлення, я про вєсьо це знаю од сусїда, він работав в Києві на уліще Блєдїнський, у 33-му номері, так там у них вошемо вєд лєво стали на путь ісправлєня, там лєвих сил не знайшли, сусїд каже — да же те, що Відрїн з адмїністрації президента вдруг оказався на высокой должнїости в москвємскому мїністерствї, те же не страшно — вони нам своїх підсілають, а тепер нехай наш у них пароботає, виходїть як обїм, а хто до того вітрає — сусїд каже, відаїми по водї писано, я розумію так — і в їхніх руководїтелях вїдїли не пропадуть, і в наших.

Уважаема редакція, щоб ви чого не подумали, так я болїю за обї команди — і за «Днепр», і за «Шахтарь», о хай тільки заплачуть пенсію, ви там скажіть. Ізнівїт, еслі шо не так.

Не підписуюсь да же псевдонїмом, бо не дура.

Есєе доплїно, що внешне и внутреню політику нашого президента подєржуву і одобряю єдиногласно, а щоб наш народ не розколовся и не горбуїлся без зарплати, предлагаю не только выборы депутатів, но также и празднованя 2000-лєтня Рїздва перенєсти на 2001 год.

**Вїд редакції.** Виконуючи проханєня нашої долїсучавкї, ми не зміїнили в тексті листа аїночїсїнькї, тільки розсталив розділові знаки, чи то пак, знаки спотикання.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА, «Голос України»

## Долинські вихилися у фольклорному стилі

(Картинки з глибини)

БЕЗ КАМЕРИ. «Сте-е-пом, сте-е-пом»... Чого тільки не виспїє душа, коли тотовський автобус везе журналістів на роботу, приправлену пахощами трав та радіощами, які доступні хїба шо у віші відпочивальників понєратворів. Бїлі задрїзшї яїтїє, коли спостєрігшї за старанїями телезїняїкїє, які фіксують камерами нашу поторж. Утім, кожній мїї супутнїкїм полумїкї творив власне кїно...

Фєстїваль колектївїв 15-тїї підпрїємств-партнерів ПФК «Єдїні енергетїкїї системи України», шо відбуваєся наприкінці червня на Кїровоградщинї, прїдумали заляя спївпращї не лише у бізнєса, а й у творчїостї.

**МІСЦЕВІСТЬ ТА МІСТЕЧКО.** У райцентрі Долинський чїмало уламків іноземних соціалїстїчних цївїлізацій від доби розквітї РЕВ. Поява трударів з НДР, Болгарїї, Румунїї, ЧССР на степовїх просторах була пов'язана із спорудженнєм Крїворїзького гірничо-збагачувального комбїнату окїсїлєних руд (КГЗКОР). Тому до екзотїкї ресторану «Стара Прага», модерновїї лікарїні та дїтячїх садкїв за «не нашими» проєктами тут прїзївїзївалися.

Розвиток Долинського району зашїкленю на двох напрямках: сїльське господарство та завершення будївнїцтва КГЗКОРУ. Адже після розпаду СРСР звєдєннє озії на промїслайничку у 600 та загальмувалося.

**СЕЗОН ЗАБАВ І МОРОЗІВА.** Ескїмо тїонами погїналося ємзорованїями спекю людшїм, шо боялись розтанутї, немов вїйськї снїговїкї, яких висаїлилі вїтїку на сїлах дендропарку «Весєлі Боківенькї». На островї посеред озера було споруджено естраду.

Фєстїваль наблїжався до «роздачї слонів». П'ятєма крашїми

визнали ансамбль танцю «Вїночє» з Олєксандрїї на Кїровоградщинї, вокальний ансамбль з Вїльнотрєська та оркєстр народних інструментів з Нїкополя на Дїніпропетровщинї, ансамбль танцю «Калїна» з Дїніпропетровська, а також Тєтяну Качєнко з Палацу культури «Азовсталь» на Донецчїні.

На прєс-конферєнцїї вєдучїї програми та члєн журї Богдан Бєнюк сказав: «Цї колектїви навітї важко називати аматорськими. Вони дуже профєсїїні». А ще додав, що мріє зблїзька побачити Юлію Тїмошенку. Саме її, народному депутатів України та прїзидентів ПФК «ЄЕСУ», належала лєля фєстївалю. Елєгантна панї Тїмошенко з'явилася на сїєні у розпалї свята зї словами вїтанїя. І народ у відповїдь так несамовітно схвалїло загув, шо, здаєся, озеро має вїтї з бєрєгів.

**ЗАМІСТЬ ТІТІВІ.** Саме на таких сїнаєх, із сумїші стилів та жанрїв, із шїрого бажаннєа самовїражатїся простєстає справжнє життє. Думасї про це, коли, від іїклячюкї вєчєрї, споглядаєш, як на тлї змолєного соннєа хмарнїкї вїмальовують обрїси мєста золотого. Таке трапляєся тільки у Долинських степах.

Долинська — Кїїв.

На зїмкї: вєдє програму Богдан Бєнюк.

Фото Володїмира РЕВІ.



Марія ДАВИДЕНКО, «Голос України»

## У сусїда жїнка мїла...

Пїзня весна, нїбї прагнучї назопнати загнанїй час, вкрїла землю буйнїюїтїм. Цїлою одразє шо у затємнєних мїстїях лїкарнїчного саду можна було ше надїбати пахучїї фїалкї, а на гілках яблунї уже пробївалися рожєві пелюсткї пахучого квїту.

— Бачїш тї жїнку? — прїятелька, яку я провїдувала в лїкарнї, показала на тоїєїкї постать, що стояла біля яблунї. — У неї така драма... Увєсь район тільки про це ї говорить. Тї послухай.

Софія серед іїнших видїлялася хїба шо очїма, які прїтягували до себе, наче магїчна сила. Замїжувала ранїшо. З Віктором, чоловіком, жїли добре, двох сїночїків виростїли. А у Віктора був друг, Ва-

лєнтїн. Гарнїй чоловік, але мовчанїй. Прїїїде до них, сїде біля хлопчакїї, і, граючи з нїмї, мовїчи за Софією спостєрігає. Де вона — туди і його очї стрїляють. Софія не раз прїсїдила чоловіка позбавити її компанїї гостя.

— І чїм він тобї завинїв? Ходїть, то хай ходїть. Мєні він з дїтїнства друг, одїн-одїнсїнькїй, нїкудї ї пїти. Жїттєм я йому зобов'язанїй. Розумїєш?

— Та знаю, знаю, — відмакувалася, бо вже не раз чула тї оповїдї.

... У полї за сєлом розкїнулося озеро, улюбленє мїстє вїдпочїнку не тільки дїтворї, а і дорослїх. Шолїта з навколїшнїх сїл сходять люди, щоб і втому знати, і вїдпочїти від спекї та від работи. Вола в озерї чїста-чїста, а посередїні — джерєла б'ють. До них не заплївали, все бїльшє бєрєга трїмалїся.

Однїго разу Віктор з товаришамї заспєрєчєся, що доплїве до сєрєдїни озера. Доплїва, а там йому ного зсудїломо. Першїм вїдчїв бїду самє Валєнтїн. Він і вїрїявав друга.

... Віктор чї не бачив, чї не хотїв бачити, шо з жїночкю коїтєся, а може та стараню прїховувала від нього свої почуттє до іїного.

Зайшла якось Софія до сусїда в хату і оставїла. Чоловїк жїв одїн, але порядком у нього був — не в кожній жїнкї такий побачїи. А шо квасом домашнїм прїгостїв...

— Чому ти не жєнїшся? — спїтала гравїлю.

— А нема бїльшє такої як ти, — відповїв її в тон.

Глїнула йому в очї ї обїмїла, з такою нїжїстїю на неї ї чоловік нїколі не дївївся. А Валєнтїн став на порозї і, не випускаючи її з хатї, заговорїв:

— Люблю я тебе, Сєнєчкю, з тої самїї хвїлїни, як уперше побачїв. Розумїю, шо не маю права навітї думати, не те шо спїдїватїся на шось. Але нїчого вїдїти не можу з собою. Люблю і все. І нїхїм твої, крім тебе, не потрїбнїй. Розумїєш? Нїхїто...

Загріб її велїчїзнимї хлїборобськїмї руцїямї в обїмїї і мїїмо поцїлував. Повернувшись ї пішов з хатї. А вона стояла розгублена і злївована. Загнала Віктора, лїсєка. Розєдрїлася на себе і прїтїмком відсїкнїла з чужого обїїста до свого. Хотїла забутїся в работї — не виходїло, комусь усе дратувало, нагрїмала на дїтей і чоловіка.

Тїждєнь у тої бїк, де стояла Валєнтїнова хата, навітї не дївїлася. І він не заходїв. А якось не втрїмалася, пішла до нього. Він розповїдав про себе, про батьків, яких давно поховав, про неї розпїтував. Вїявїлялося, у них багато спїльного.

З того дїна ходїла до нього, не кріючїся. А в сєлї давно про них говорїли, тільки вона не звертала увагї. Так мїнув рік, два, уже ї сїни почали її дорїкати, а матї відповїла їм так, що бїльшє не чїпляїся. Перестали лїся точїти і в сєлї. Та вони прїмусїли говорїти про себе знов, коли Валєнтїна знаїшла мертвїм в озерї. Софія не могла повїрїти, що Валєнтїн утопївся. А з хатї в хату передавалося: «Це Віктор». Знаїшлися ї таїкї, шо виправдували. Мовляв, і так доводє терпїв.

На шастї, Віктора на тої час у сєлї не було. Почалось сїчаннє проти Софїї: згубїла чоловіка, закутила його.

Софія нїчого не чула. Прїїїшла якось доломо, вїтребрала з домашнїї атїкєї оші пїлїку і...

Була обїїна пора, в хлїві ревєла нєлєсна корова. Сїни кїнулися шукати матїрї і знаїшли її бездїшчанку. Насїлу виходїли. Колї Софія прїїїшла до тїамї, слїзї не вїсхїли.

... Жїнка незворушно стояла біля молодєнчїї яблунї, мїїмо обїїняїнї її. Потрїсканї губї шош шєпотїли, а очї втїпуїли в далєчїну. Слїз уже не було. Вїякала.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Кїїв-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходїть  
з 1 сїчня 1991 року.

Головнїй редактор С. ПРАВДЕНКО.

Рєдкєлїгїя: О. БІЛІК (заст. головнїого редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головнїого редактора), А. ГОРЛОВ (першїй заст. головнїого редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЄМСЬКІЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКІЙ, В. СУДДА (заст. головнїого редактора).

Адреса редакції:  
252047, Кїїв-47,  
вул. Нєстерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54;  
вїдїдї реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62;  
☎ Рукїюкїс не повертаємо.  
☎ Лїстуваннє з чїтачам — тільки на сторїнках газет.

♦ За змїст та достовірнїсть інформації у рекламнїх публїкацїях вїдповїдальнїсть несе рекламодавець.  
♦ Редакція не заїмдїє подїєлє позїцію авторї публїкацїї.  
♦ За точнїсть вїявленїх фактїв вїдповїдальнїсть несе автор.

Газета виходїть 5 разів  
на тїждєнь  
(крїм нєдїлї й  
пєнєдїлї)  
українськю  
і російськю мовам.  
Індєкс 60955.  
Тїраж 246106.

Комбїнат  
друку  
вїдаєннїцтва  
«Прєса України»  
252047, Кїїв-47,  
проспєкт Перємогї, 50.  
І 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311123.

Свідєцтво про рєєстрацїю перїодїчного друкованого вїданнєя —  
КВ № 1 вїд 26.05.1994 р.